

Μακεδονία, ΠΑ 1 ΑΠΡ 1955, σ. 2

# **ΘΕΑΤΡΑ**

## **ΤΑ ΘΕΑΤΡΑ**

**ΒΑΣΙΛΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ:** Τηλ. 60-30.  
(Θίασος Λαιμόπετη-Παπά-Χόρν). Πρε-  
μέρα μὲ τὸ «Κουρέλι». "Έναρξις  
9.30 μ.μ.

**ΑΕΥΚΟΣ ΠΥΡΓΟΣ:** Τηλέφ. 70-362.  
(Θίασος Γ. 'Ολυμπίου—'Ηοῦς Παλαι-  
ολόγου). «Καινουργιος δρόμος». 'Α-  
πογευματινὴ 7 μ.μ., ἐσπερινὴ 9.30.

**ΣΤΡΑΤ. ΘΕΑΤΡΟΝΙ** Τηλέφ. 80-826.  
«Ο Φαταούλας» κωμωδία. Μία παρά-  
στασις 8 μ.μ.

# **ΘΕΑΤΡΑ**

## **ΤΑ ΘΕΑΤΡΑ**

**ΒΑΣΙΛΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ:** Τηλ. 60-30.  
(Θίασος Λαζαρέτη - Παπά - Χόρη). Τὸ  
«Κουρέλι». Δύο παραστάσεις. 'Απο-  
γευματινὴ 6.30 μ.μ. 'Εσπερινὴ 9.30.

**ΛΕΥΚΟΣ ΠΥΡΓΟΣ:** Τηλέφ. 70-362.  
(Θίασος Γ. Όλυμπίου—'Ηοῦς Παλαι-  
ολόγου). «Καινούργιος δρόμος». 'Α-  
πογευματινὴ 7 μ.μ., ἐσπερινὴ 9.30.

**ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ:** Τηλέφ.  
80-826. «'Ο Φατωύλας», κωμωδία.  
Μία παράστασις 8 μ.μ.

# **ΘΕΑΤΡΑ**

## **ΤΑ ΘΕΑΤΡΑ**

**ΒΑΣΙΛΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ:** Τηλ. 60-30.  
(Θίασος Λαμπέτη - Παπᾶ - Χόρν). Τὸ  
«Κουρέλι». Δύο παραστάσεις. Ἀπο-  
γευματινὴ 6.30 μ.μ. Ἐσπερινὴ 9.30.

**ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ:** Τηλέφ.  
80-826. «Ο Φαταούλας», κωμωδία.  
Μίσι παράστασις 8 μ.μ.

## Παιδικὸν Θέατρον

Ο παιδικὸς θίασος «Ζωντανὲς κοῦκλες» θὰ δώσῃ σήμερον μίαν παράστασιν εἰς τὸν Λευκὸν Πύργον τὴν 4.30 μ. μὲ τὸ ἔργον «Ο καπετὸν Φασαρίας».

Μακεδονία, ΤΡ 5 ΑΠΡ 1955, σ. 2

# **ΘΕΑΤΡΑ**

## **ΤΑ ΘΕΑΤΡΑ**

**ΒΑΣΙΛΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ:** Τηλ. 60-30.  
(Θίασος Λαμπέτη-Παπᾶ-Χόρν). Τὸ  
«Κουρέλι». Μία παράστασις 9.30 μ.μ.

**ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝΙ** Τηλέφ.  
80-826. Ἡ ἐπιθεώρησις «Κοκτέīl». Μία  
παράστασις 8 μ.μ.

Αἱ φυχαγωγικαὶ<sup>1</sup>  
παραστάσεις  
τοῦ ὁμίλου ΧΑΝΘ

Χθές τὴν πρωῖαν δὲ καλλιτεχνικὸς ὅμιλος τῆς Χ.Α.Ν.Θ. μετέβη εἰς τὸ σανατόριον τοῦ Ἀσβεστοχωρίου, ὃπου ἔδωσε φυχαγωγικὴν παράστασιν διὰ τοὺς ἀσθενεῖς, προσέφερε δὲ καὶ 35 ἐκλεκτὰ βιβλία, διὸ ἐνίσχυσιν τῆς βιβλιοθήκης τοῦ νοσηλευτικού αὐτοῦ ίδρυματος. 'Ο καλλιτεχνικὸς ὅμιλος τῆς Χ.Α.Ν.Θ., ὑπὸ τὴν προεδρίαν τοῦ κ. Παν. Ρηγάδη, συχνὰ ἐπισκέπτεται διάφορα φιλανθρωπικὰ ίδρυματα καὶ προσφέρει εἰς τοὺς νοσηλευομένους δχι μόνον φυχαγωγικὰς παραστάσεις ἄλλὰ καὶ ύλικὴν βοήθειαν, ἡ δποία συγκεντροῦται ἐξ ἑράνων μεταξὺ τῶν μελῶν του.

## ‘Ο (‘Αμλετ) εἰς τὸ Βασιλικὸν

‘Ο θίασος τῶν ἐκλεκτῶν πρωταγωνιστῶν Λαμπέτη-Παππᾶ-Χόρν, κατόπιν τῆς πρωτοφανοῦς ζητήσεως, θὰ ἐπαναλάβῃ τὴν Πάσπτην, μόνον διὰ μίαν ήμέραν, τὸν «‘Αμλετ» εἰς ἀπογευματινὴν, ὥρα 5.30 ἀκριβῶς καὶ ἐσπερινὴν ὥρα 9.30 παραστάσεις. ‘Εν τῷ μεταξὺ, μέχρις αὔριον Τετάρτης, συνεχίζεται ἡ μεγάλη ἐπιτυχία τῆς Λαμπέτη «Τὸ κουρέλι». Τὴν Παρασκευὴν ἡ τελευταία πρεμιέρα τοῦ θιάσου.

Μακεδονία, ΤΕ 6 ΑΠΡ 1955, σ. 2

# **ΘΕΑΤΡΑ**

## **ΤΑ ΘΕΑΤΡΑ**

**ΒΑΣΙΛΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ:** Τηλ. 60-30.  
(Θίασος Λαρυπέτη-Παππά-Χόρν). Τὸ  
«Κουρέλι». Ἀπογευματινὴ 6.30 μ.μ.  
έσπερινὴ 9.30 μ.μ.

**ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ:** Τηλέφ.  
80-826. Ἡ ἐπιθεώρησις «Κοκτέιλ». Μίσ  
παράστασις 8 μ.μ.

Μακεδονία, ΠΕ 7 ΑΠΡ 1955, σ. 2

# **ΘΕΑΤΡΑ**

## **ΤΑ ΘΕΑΤΡΑ**

**ΒΑΣΙΛΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ:** Τηλ. 60-30.  
(Θίσσος Λαμπέτη-Παπᾶ-Χόρν). 'Η κω-  
μωδία τοῦ Γρ. Ξενοπούλου «Οἱ φοιτη-  
ταῖ». Απογευματινὴ 6.30 μ.μ. Εσπε-  
ρινὴ 9.30 μ.μ.

**ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ:** Τηλέφ.  
80-826 . 'Η ἐπιθεώρησις «Κοκτέιλς».  
Μία παράστασις 8 μ.μ.

# ΒΑΣΙΛΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ

ΤΗΛΕΦΩΝΟΝ 60-30

ΤΕΛΕΥΤΑΙΑΙ ΠΑΡΑΣΤΑΣΕΙΣ ΤΟΥ ΘΙΑΣΟΥ  
ΛΑΜΠΕΤΗ — ΠΑΠΑ — ΧΟΡΝ

Σήμερον Πέμπτην ἀπόγευμα — βράδυ καὶ μέχρι τῆς Κυριακῆς †  
ἀθάνατη κωμωδία τοῦ Γρηγ. Ξενοπούλου

## ΟΙ ΦΟΙΤΗΤΑΙ

ΣΗΜ.: Αἱ παραστάσεις τοῦ ΑΜΛΕΤ ματαιούνται διὰ τὸ  
χνικοὺς λόγους.

Εἰσιτήρια προπωλούνται εἰς τὸ ταμεῖον τοῦ θεάτρου.

Μακεδονία, ΠΑ 8 ΑΠΡ 1955, σ. 2

# ΘΕΑΤΡΑ

## ΤΑ ΘΕΑΤΡΑ

**ΒΑΣΙΛΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ:** Τηλ. 60-30.  
(Θίασος Λαμπέτη-Παπά-Χόρν). 'Η κω-  
μωδία του Γρ. Ξενοπούλου «Οι φοιτη-  
ται». Άπογευματινή 6.30 μ.μ. Έσπε-  
ρινή 9.30 μ.μ.

**ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ:** Τηλέφ.  
80-826 . 'Η έπιθεώρησις «Κοκτέιλς».  
Μία παράστασις 8 μ.μ.

# **ΘΕΑΤΡΑ**

## **ΤΑ ΘΕΑΤΡΑ**

**ΒΑΣΙΛΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ:** Τηλ. 60-30.  
(Θίασος Λαμπέτη-Παπᾶ-Χόρν). 'Η κω-  
μωδία τοῦ Γρ. Ξενοπούλου «Οι φοιτη-  
ταί». 'Απογευματινὴ 6.30 μ.μ. 'Εσπε-  
ρινὴ 9.30 μ.μ.

**ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ:** Τηλέφ.  
80-826 . 'Η ἐπιθεώρησις «Κοκτέιλς».   
Μία παράστασις 8 μ.μ.

## ‘Η δύμιλία τοῦ κ. Έρέ περὶ τοῦ γαλλικοῦ λαϊκοῦ θεάτρου

Διὰ νὰ προετοιμάσῃ τὸ κοινὸν θεσσαλονίκης νὰ παρακολουθήσῃ τὴν παραστάσεις του «'Εθνικοῦ λαϊκοῦ θεάτρου» τῆς Γαλλίας, ποὺ θὰ ἐμφανισθῇ εἰς τὴν πόλιν μας τὴν 27ην τρέχοντος διετοῦ. Κ. Έρέ, ώμίλησε προχθές εἰς τὴν αίθουσαν τοῦ Γαλλικοῦ Λυκείου, γιὰ τὸ ίστορικὴ τῆς ιδρύσεως καὶ γιὰ τὴν σύντομη ἀλλὰ τόσο γόνιμη σταδιοδρομία τοῦ διετοῦ φημισμένου καλλιτεχνικοῦ αύτοῦ συγκροτήματος, κάτω ἀπὸ τὴν διεύθυνσιν τοῦ Ζάν Βιλάρ.

Τὸ Τ.Ν.Ρ. «Τέατρο Νασιονάλ Ποπουλαίρ», ιδρύθηκε τὸ 1921 μὲ πρῶτο διεύθυντή την Φιρμέν Ζεμιέ καὶ μὲ σκοπὸν νὰ δώσῃ στὸ πολὺ κοινὸν ἀξιόλογες καὶ φθηνες συγχρόνως θεατρικές παραστάσεις. Ολὴ ἡ περίοδος τῆς δράσεως του μέχρι τὸ 1950 ὑπῆρξε μᾶλλον ἀσήμαντη γιατὶ ἀσήμαντα ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον ἡ σαν καὶ τὰ ἔργα ποὺ ἐπαρουσίαζε, ἕργα κομμένα ἐπάνω στὰ μέτρα τοῦ κοινοῦ λαϊκοῦ γούστου.

Άλλὰ τὸ 1955 ἡ διεύθυνσις τοῦ θεάτρου ἀνετέθη σ' ἔναν νέον καλλιτέχνη, τὸν Ζάν Βιλάρ, ὁ δόποιος εἶχε χρηματίσει μαθητὴς τῶν Ντυλέν εἰς τὸ 'Ατελίε, ὁ δόποιος ἔφερνε καινούργιες ἀντιλήψεις στὰ ζητήματα ἐρμηνείας, σκηνοθεσίας καὶ διακόσμου καὶ ὁ δόποιος εἶχε κατορθώσει νὰ προκαλέσῃ τεράστιο ἐνδιαφέρον τόσο στὸ Παρίσι, ὅπου ἔπαιξε εἰς τὸ «Θέατρο Τσέπης», ὃσο καὶ στὴν Αθηνιὸν τῆς Νοτίου Γαλλίας, ὅπου ἔδιδε ὑπαίθριες παραστάσεις στὴν αὐλὴ τοῦ Μεγάρου τῶν Παπῶν ποὺ ἔκαμψαν πάταγο.

Ο Βιλάρ ἀποδεχθεὶς τὴν διεύθυνσιν τοῦ Τ.Ν.Ρ. καὶ ἔχων στὴ διάθεσή του τὴν εύρυτατη αἴθουσα καὶ σκηνὴ τοῦ Παλαίρι ντὲ Σαγιὸ, καθὼς καὶ ἡθοποιοὺς ἀφωσιωμένους ὄλους στὸ ἴδανικὸ τῆς ἀγνῆς τέχνης, μεταξὺ τῶν δόποίων διαπρέπει ὁ Ζεράρ Φιλίπ, ἐδόθη μὲ ἀφοσίωση στὸ ἔργο του, ἐφαρμόζων ἀνετα τὰς καλλιτεχνικὰς του ἀντιλήψεις καὶ κατορθώσας στὸ μικρὸ διάστημα τῆς δράσεως του ν' ἀναδείξῃ τὸ «'Εθνικὸ λαϊκὸ θέατρο» σὲ διεθνῶς ἀνεγνωρισμένο τέμενος τῆς θεάτρου Μελπομένης.

Παραμελῶν ὅλα τὰ δευτερεύοντα καὶ διακοσμητικὰ στοιχεῖα τῆς παραστάσεως συγκεντρώνει ὅλο τὸ ἐνδιαφέρον στὸ κείμενο καὶ στὴν ἐρμηνεία. Καταργεῖ διάκοσμο, αὐλαία, προσκήνιο καὶ πολλὲς φορὲς προεκτείνει τὴν σκηνὴ μέχρι τῆς πλατείας, δημιουργῶν ἔτσι ἀμεση ἐπαφὴ καὶ ἐπικοινωνία ἡθοποιῶν καὶ κοινοῦ. Αἱ παραστάσεις του δὲν εἶνε ἔξωτερικὰ καὶ ἐπιφανειακὰ θεάματα, ποὺ νὰ ξαφνίζουν τὸν θεατὴ μὲ ἐντυπωσιακὰ κόλπα, ἀλλὰ —ὅπως αἱ ἀρχαῖαι ἐλληνικαὶ παραστάσεις— πραγματικαὶ μυσταγωγίαι ποὺ δημιουργοῦν μεταξὺ θεατῶν καὶ ἡθοποιῶν μίαν ἀτμόσφαιρα θερμῆς ἐπικοινωνίας καὶ ὀμαδικῆς συγκινήσεως καὶ ἔξαρσεως καὶ ποὺ χαρίζουν τὴν αὐταπάτη καὶ τὴν λύτρωση.

Τὸ θέατρον τοῦ Βιλάρ εἶνε κατ' ἔξοχὴν κοινωνικὴ λειτουργία ποὺ ἀνταποκρίνεται σὲ μιὰν ἐπιτακτικὴ ἀνάγκη τοῦ ἀνθρώπου.

Καὶ ἡ ἐπιτυχία τοῦ ἔργου τοῦ Βιλάρ πιστοποιήθηκε εὐθὺς ἐξ ἀρχῆς μὲ τὸν ἀφάνταστο ἐνθουσιασμὸ τοῦ κοινοῦ ποὺ γεμίζει τὴν ἀπέραντη αἴθουσα τοῦ θεάτρου, κοινοῦ, ποὺ ἀνήκει σὲ ὅλες τὶς κοινωνικὲς τάξεις, ἀπὸ τοῦ ὑπουργοῦ καὶ τοῦ καθηγητοῦ τοῦ πανεπιστημίου, μέχρι τοῦ ὑπαλλήλου, τῆς διακυβερνητικοῦ καὶ τοῦ ἔργατου.

Ἐως τώρα ἔπαιξε διάφορα μεγάλα ἔργα τοῦ διεθνοῦς ρεπερτορίου, τοῦ Κορνείγ, τοῦ Μολιέρου, τοῦ Σαΐξπηρ, τὸν «Λορεντζάτσιο» τοῦ Μυσσέ, τὸν «Πρίκιπα τοῦ Χόφμπουργκ» τοῦ φὸν Κλάιστ κλπ., τὰ δόποια ὅλα εἶχαν τεραστία ἐπιτυχία. Απὸ τοῦ Νοεμβρίου 1944 μέχρι Μαρτίου 1955 ἔδωσε 137 παραστάσεις μὲ συνολικὸ ἀριθμὸ θεατῶν 290.000. Εύθὺς κατόπιν ὁ θίασος βγῆκε σὲ περιοδεία στὸ ἔξωτερικὸ, ἐπισκεφθεὶς τὸ Βερολίνο, τὴν Πράγα, τὴν Βαρσοβία, τὸ Βελιγράδι καὶ γιὰ τελευταῖο σταθμὸ θὰ ἔλθῃ προσεκῶς στὴν 'Ελλάδα, ὅπου θὰ δώσῃ τὸν «Σίντ» τοῦ Κορνείγ, τὸν «Δὸν Ζουάν» τοῦ Μολιέρου, μὲ ἐντελῶς πρωτότυπη σκηνοθεσία καὶ τὸν «Ρουτ Μπλάς» τοῦ Βικτὸρ Ούγκω.

Γ.Δ.

# ΘΕΑΤΡΑ

## ΤΑ ΘΕΑΤΡΑ

**ΒΑΣΙΛΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ:** Τηλ. 60-30.  
(Θίασος Λαμπέτη-Ποππά-Χόρν). Τε-  
λευταίαι παραστάσεις. «Η κωμωδία  
τού· Γρηγ. Ξενοπούλου «Οι φοιτηταί».·  
'Απογευματινή 6.30 μ.μ. 'Εσπερινή  
9.30 μ.μ.

**ΛΕΥΚΟΣ ΠΥΡΓΟΣ :** (Κουκλοθέατρον  
«Ζωντανές κούκλες»). Τελευταία και  
άποχαιρετιστήριος παράστασις, μὲ τὸ  
ἔργον «Ο καπετάν - φασαρίας». 4.  
30' μ.μ.

**ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ:** Τηλέφ.  
80-826. 'Η έπιθεώρησις «Κοκτέϊλες»  
'Απογευματινή 6.30 μ.μ. 'Εσπερινή  
9.30 μ.μ.

## Θεατρική παράστασις

Τήν 7.00 μ.μ. σήμερον δίδεται ύπό του θεατρικού όμιλου του τμήματος νέων της ΧΑΝΘ θεατρική παράστασις εις τὴν αίθουσαν του όνωτέρω τμήματος. Είσοδος έλευθέρα.

**ΟΝΕΙΡΩΔΕΣ ΘΕΑΜΑ!  
ΦΑΝΤΑΣΜΑΓΟΡΙΚΟΣ ΔΙΑΚΟΣΜΟΣ!  
ΚΛΑΣΣΙΚΟ ΓΙΟΥΓΚΟΣΛΑΒΙΚΟ ΜΠΑΛΛΕΤΟ**

Γιά πρώτη φορά στήν 'Ελλάδα και μόνο γιά 4 ήμέρες

**132 ΠΡΟΣΩΠΑ  
3 ΒΑΓΟΝΙΑ ΣΚΗΝΙΚΑ**

Θά παιχθούν: Coppelia του Leo Delibes

La belle au Bois Dormant του TCHAIKOVSKY

**ΒΑΣΙΛΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ**

22—23—24 και 25 Απριλίου 1955 ώρα 9.30 μ.μ.

Εισιτήρια πωλούνται είς τὸ ταμεῖον τοῦ θεάτρου.

ΣΗΜ.: Ειδικῶς διὰ τὰς παραστάσεις και διὰ πρώτην φορὰ μεταπολεμικῶς θ' ἀνοίξῃ ὅλη ἡ σκηνὴ τοῦ θεάτρου και θά λειτουργήσῃ ή περιστροφική σκηνή.

**ΑΤΕΛΕΙΑΙ ΚΑΙ ΔΙΑΡΚΗ ΔΕΝ ΙΣΧΥΟΥΝ**

Μακεδονία, ΠΑ 15 ΑΠΡ 1955, σ. 2

## ‘Ο Φωτόπουλος και ό ‘Ηλιόπουλος εἰς Θεσσαλονίκην

Τὴν 2αν Μαΐου δρχίζει εἰς τὸ «ΠΑΛΑΣ» παραστάσεις ὁ θίασος τῶν κορυφαίων κωμικῶν μας ‘Ηλιοπούλου, Φωτόπουλου, μὲ τὴν πρωταγωνίστριαν των κ. “Αννα Συνοδινοῦ. ‘Ως πρώτον ἔργον θὰ παιχθῇ ἡ θριαμβευτικὴ ἐπιτυχία τοῦ Δημ. Ψαθᾶ ποὺ ἐπαίχθη εἰς 120 παραστάσεις εἰς τὰς ‘Αθήνας. «Οἱ Μικροὶ Φαρισαῖοι».

Μακεδονία, ΣΑ 16 ΑΠΡ 1955, σ. 2

# **ΘΕΑΤΡΑ**

---

## ΤΑ ΘΕΑΤΡΑ

---

**ΒΑΣΙΛΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ**, τηλ. 60—30.

'Από τής Παρασκευής έμφανιζονται τὰ  
έθνικὰ κλασσικὰ μπαλέτα τῆς Γιουγ-  
κοσλαβίας διὰ τέσσαρας μόνον παρά-  
στάσεις. Σύνολον ἔκτελεστῶν 135.

έθνικὰ κλασσικὰ μπαλέττα τῆς Γιουγ-  
ΛΕΥΚΟΣ ΠΥΡΓΟΣ : Βαριετέ «Ετζο».

'Απογευματινὴ 6.30' μ. μ., ἐσπερινὴ  
9 μ.μ.

**ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ**: 'Η ἐπιθεώρησις «Τὸ  
κορίτσι θέλει θάλασσα». 'Απογευματι-  
νὴ 6.30 μ.μ. 'Εσπερινὴ 9 μ.μ.

Μακεδονία, KY 17 ΑΠΡ 1955, σ. 2

# **ΘΕΑΤΡΑ**

## **ΤΑ ΘΕΑΤΡΑ**

**ΒΑΣΙΛΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ**, τηλ. 60—30.

'Από τής Παρασκευής έμφανιζονται τὰ  
έθνικὰ κλασσικὰ μπαλλέτα τῆς Γιουγ-  
κοσλαβίας διὰ τέσσαρας μόνον παρα-  
στάσεις. Σύνολον ἐκτελεστῶν 135.

έθνικὰ κλασσικὰ μπαλέττα τῆς Γιουγ-

**ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ**: 'Η ἐπιθεώρησις «Τὸ  
κορίτσι θέλει θάλασσα». 'Απογευματι-  
νὴ 6.30 μ.μ. 'Εσπερινὴ 9 μ.μ.

## Τὸ Λαϊκὸν Θέατρον τῆς Γαλλίας εἰς τὴν πόλιν μας

Προερχόμενος ἐκ Γιουγκοσλαβίας διήλθε χθὲς ἐκ τῆς πόλεώς μας διὰ τὰς Ἀθήνας ὁ ύπὸ τὴν διεύθυνσιν τοῦ Βιλλώρ θίασος τοῦ γαλλικοῦ λαϊκοῦ ἔθνικοῦ θεάτρου.

Εἰς τὰς Ἀθήνας ὁ ἔξαίρετος αὐτὸς γαλλικὸς θίασος θὰ δώσῃ σειρὰν παραστάσεων μέχρι τῆς προσεχοῦς Κυριακῆς, ἐπὶ παρουσίᾳ καὶ τῶν βασιλέων μας, καὶ τὴν Τρίτην 26ην τρέχ. Θὰ ἐμφανισθῇ ἀπὸ τῆς σκηνῆς τοῦ βασιλικοῦ θεάτρου τῆς πόλεώς μας μὲ τὸν «Δὸν Ζουὰν» τοῦ Μολιέρου. Τὴν ἐπομένην, Τετάρτην, 27ην τρ. θὰ παρουσιάσῃ τὸν «Σίδ» τοῦ Κορνέϊγ μὲ ἐπιανάληψίν του διὰ τοὺς φοιτητὰς καὶ τὰ σχολεῖα.

Τὸ ἔθνικὸν λαϊκὸν θέατρον τῆς Γαλλίας θεωρεῖται σήμερον ἀπὸ τοὺς ἀρτιωτέρους καλλιτεχνικοὺς δργανισμοὺς καὶ ἔχει περιοδεύσει μέχρι τοῦδε τὰς κυριωτέρας πρωτευούσας τῆς Εύρωπης. Γενικαὶ κύριος πρωταγωνιστὴς ὁ πασίγνωστος ἀπὸ τὰ πλέον ἐπιτυχῆ κινηματογραφικὰ ἔργα καὶ συμπαθέστατος Ζεράρ Φιλίπ, μετὰ τῶν κυριῶν Μονίκ Σωμέτ, Σύλβια Μονφόρ, Μόνα Ντόλ κλπ.

Αἱ δοθεῖσαι παραγγελίαι εἰσιτηρίων δύνανται νὰ ἀποσυρθοῦν ἀπὸ τῆς πρωΐας τῆς Τρίτης, ὅπότε καὶ ἀρχίζει ἡ διάθεσις τῶν εἰσιτηρίων δι' ὅλας τὰς παραστάσεις.

## Μικροὶ Φαρισαῖοι εἰς τὸ «Παλλάς»

Θεατρικὸν γεγονός τῆς πόλεώς μας θὰ είναι αἱ παραστάσεις τοῦ θιάσου Ἡλιοπούλου — Φωτοπούλου μὲ τὴν κ. "Ἀνναν Συνοδινοῦ εἰς τὸ «Παλλάς», αἱ δποῖαι ἀρχίζουν τὴν 2αν Μαΐου. Τὸ ἐναρκτήριον ἔργον θὰ είναι ἡ κωμῳδία τοῦ Δημητρίου Ψαθᾶ, «Οἱ μικροὶ Φαρισαῖοι», τὸ δποῖον ἐσημείωσε ρεκόρ παραστάσεων ἄνευ προηγουμένου εἰς τὰς Ἀθήνας.

# **ΘΕΑΤΡΑ**

## **ΤΑ ΘΕΑΤΡΑ**

**ΒΑΣΙΛΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ**, πηλ. 60—30.

Άπο τής Παρασκευής έμφανιζονται τά  
έθνικά κλασσικά μπαλλέτα τής Γιουγ-  
κοσλαβίας διὰ τέσσαρας μόνον παρα-  
στάσεις. Σύνολον έκτελεστών 135.

**ΛΕΥΚΟΣ ΠΥΡΓΟΣ** : Βαριετέ «Έτζο».

Άπογευματινή 6.30' μ. μ., έσπερινή  
9 μ.μ.

**ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ**: Ή έπιθεώρησις «Τὸ  
κορίτσι θέλει θάλασσα». Μία παρά-  
στασις 8 μ.μ.

Αγοράστε έγκαιρως τὰ εἰσιτήριά  
σας γιὰ

**ΤΟ ΑΣΥΓΚΡΙΤΟ  
ΤΟ ΜΕΓΑΛΕΙΩΔΕΣ ΘΕΑΜΑ**

ποὺ δὲν έχετε δεῖ  
ΠΟΤΕ ΜΕΧΡΙ ΣΗΜΕΡΑ!!

**ΓΙΟΥΓΚΟΣΛΑΒΙΚΑ  
ΜΠΑΛΕΤΤΑ**

132 έκτελεσταὶ

3 βαγόνια σκηνικὰ  
Όρχήστρα 60 όργάνων  
ΚΑΤΙ ΠΡΩΤΟΦΑΝΕΣ

**ΓΙΟΥΓΚΟΣΛΑΒΙΚΑ  
ΜΠΑΛΕΤΤΑ**

Όνειρώδης διάκοσμος, πρωτοφανής  
σκηνικὸς πλοῦτος, ἀπολαυστικὲς με-  
λωδίες!

**ΣΤΟ**

**ΒΑΣΙΛΙΚΟ ΘΕΑΤΡΟ**

---

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 22, ΣΑΒΒΑΤΟΝ 23,  
ΚΥΡΙΑΚΗ 24, ΔΕΥΤΕΡΑ 25)4)55.

---

Εἰσιτήρια πωλούνται στὸ ταμεῖο  
τοῦ θεάτρου.

# **ΘΕΑΤΡΑ**

## **ΤΑ ΘΕΑΤΡΑ**

**ΒΑΣΙΛΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ**, τηλ. 60—30.

'Από τής Παρασκευής έμφανιζονται τὰ  
έθνικὰ κλασσικὰ μπαλλέτα τῆς Γιουγ-  
κοσλαβίας διὰ τέσσαρας μόνον παρά-  
στάσεις. Σύνολον έκτελεστῶν 135.

**ΛΕΥΚΟΣ ΠΥΡΓΟΣ** : Βαριετέ «Έτζο».

'Απογευματινὴ 6.30' μ. μ., έσπερινὴ  
9 μ.μ.

**ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ**: 'Η έπιθεώρησις «Τὸ  
κορίτσι θέλει θάλασσα». Μία παρά-  
στασις 8 μ.μ.

Μακεδονία, ΤΕ 20 ΑΠΡ 1955, σ. 2

## Αἱ ἐμφανίσεις τοῦ γαλλικοῦ θεάτρου εἰς Θεσσαλονίκην

Ἐξαιρετικὸν ἐνδιαφέρον προκαλούν αἱ παραστάσεις τοῦ γαλλικοῦ ἑθνικοῦ θεάτρου, τὰ δποίον θὰ φθάσῃ εἰς τὴν πόλιν μας τὴν Δευτέραν καὶ θὰ δώσῃ δύο μέν των παραστάσεις βραδυνὰς μὲ τὸν «Δῶν Ζουάν» τοῦ Μολιέρου καὶ τὸν «Σίντη» τοῦ Κορνέϊγ, εἰς τὸ βασιλικὸν θέατρον.

Ἡ συμμετοχὴ εἰς αὐτὰς τοῦ συμπάθους πρωταγωνιστοῦ τοῦ κινηματογράφου Ζεράρ Φιλίπ καὶ πλειάδος ἐκ τῶν γνωστοτέρων Γάλλων καλλιτεχνῶν μὲ τὸν γενικόν τους διευθυντὴν Ζάν Βιλάρ ἐπὶ κεφαλῆς, προσδίδει εἰς τὴν ἐμφάνισιν τοῦ γαλλικοῦ θεάτρου μοναδικὴν σημασίαν. Αὐτὸ τούλαχιστον τὸ συμπέρασμα συνάγεται ἀπὸ τὴν ἐξαιρετικὴν ζήτησιν τῶν θέσεων τῶν δποίων ἡ διάθεσις ἡρχισε δὲ πό χθὲς τὴν πρωίαν.

## Διά παραστάσεις τῶν ἑθνικῶν μπαλέττων τῆς Γιουγκοσλαβίας

Γεγονός μεγάλης καλλιτεχνικής σημασίας δέον νὰ θεωρηθοῦν αἱ παραστάσεις τῶν ἑθνικῶν κλασσικῶν μπαλέττων τῆς Γιουγκοσλαβίας, τὰ ὅποια θὰ παρουσιάσουν ἀπὸ τῆς σκηνῆς τοῦ βασιλικοῦ θεάτρου δύο ἀπὸ τὰ ὡραιότερα χοροδράματα: τὴν «Κοπέλια» τοῦ Λεό Ντελίμπ καὶ τὴν «ὡραιάν κοιμωμένην τοῦ δάσους» τοῦ Τσαϊκόφσκου.

Αἱ παραστάσεις μὲ τὸ πρῶτον χορόδραμα θὰ ὀρχίσουν τὴν Παρασκευὴν εἰς ἐπίσημον πρεμιέραν, μὲ ἐπανάληψίν του τὴν ἐσπέραν τοῦ Σαββάτου. Τὸ βράδυ τῆς Κυριακῆς θὰ δοθῇ ἡ πρεμιέρα τῆς «ὡραιάς κοιμωμένης», ἡ ὅποια καὶ θὰ κλείσῃ τὰς παραστάσεις τῶν μπαλέττων τὴν Δευτέραν βράδυν.

Διὰ τὰς παραστάσεις αὐτὰς φθάνουν αὔριον ἐκ Γιουγκοσλαβίας 90 περίπου πρόσωπα μετὰ τῆς συμφωνικῆς ἔξηκονταμελούς δρχήστρας των. ἡ ὅποια καὶ θὰ δώσῃ μίαν συναυλίαν τὴν πρωΐαν τῆς Κυριακῆς μὲ ἡλαττωμένον εἰσιτήριον.

# **ΘΕΑΤΡΑ**

## **ΤΑ ΘΕΑΤΡΑ**

**ΒΑΣΙΛΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ** τηλ. 60—30.

'Από τής Παρασκευής έμφανιζονται τά  
έθνικά κλασσικά μπαλλέτα τής Γιουγ-  
κοσλαβίας διὰ τέσσαρας μόνον παρά-  
στασεις. Σύνολον έκτελεστών 135.

**ΛΕΥΚΟΣ ΠΥΡΓΟΣ :** Βαριετέ «Έτζο»

'Απογευματινή 6.30' μ. μ., έσπερινή  
9 μ.μ.

**ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ:** 'Η έπιθεώρησις «Τὸ  
κορίτσι θέλει θάλασσα». Μία παρά-  
στασις 8 μ.μ.

# ΒΑΣΙΛΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ

## ΚΛΑΣΣΙΚΑ

## ΓΙΟΥΓΚΟ ΛΑΒΙΚΑ

## ΜΠΑΛΛΕΤΑ

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 22, ΣΑΒΒΑΤΟΝ 23,

ΚΥΡΙΑΚΗ 24, ΔΕΥΤΕΡΑ 25) 4) 55

ΩΡΑ ΕΝΑΡΞΕΩΣ 9.30 Μ.Μ.

ΑΚΡΙΒΩΣ

ΕΝΑ ΘΕΑΜΑ

ΠΟΥ ΔΕΝ ΕΙΔΑΤΕ ΠΟΤΕ ΣΑΣ

132 ΕΚΤΕΛΕΣΤΑΙ

Μὲ δλα τὰ σκηνικὰ καὶ τεχνικὰ μέσα.  
Εἰσιτήρια πωλούνται στὸ ταμείον τοῦ  
Θεάτρου.



ΚΥΡΙΑΚΗ 24 ΑΠΡΙΛΙΟΥ

Ώρα 11 π.μ.

## ΣΥΜΦΩΝΙΚΗ ΣΥΝΑΥΛΙΑ

## ΓΙΟΥΓΚΟΣΛΑΒΙΚΗΣ ΟΠΕΡΑΣ

70 ΕΚΤΕΛΕΣΤΑΙ

ΣΟΛΙΣΤ:

ΝΤΑΝΚΑ ΦΙΡΦΟΒΑ (δραμ. σοπράνο)

ΒΑΣ. ΜΠΙΤΖΟΒΑ : Κολαρατούρα  
(σοπράνο)

Ε. ΣΙΕΡΙΝΙ (βαρύτονος)

Μ. ΙΑΙΕΦΣΚΥ (μπάσος)

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ: Σμετάνα, Λεονκαβάλο,  
Μότσαρτ, Τσαϊκόφσκι, Ντβόρζακ,  
Βέρντι, Μπαροντίν, Πουτσίνι, Γκέρ-  
σούνι.

Εἰσιτήρια εἰς τὸ περίπτερον ΑΡΙΣΤΟ-  
ΤΕΛΟΥΣ — ΤΣΙΜΙΣΚΗ.

ΑΤΕΛΕΙΑΙ ΚΑΙ ΔΙΑΡΚΗ ΔΕΝ Ι-  
ΣΧΥΟΥΝ.

Μακεδονία, ΠΑ 22 ΑΠΡ 1955, σ. 2

# **ΘΕΑΤΡΑ**

## **ΤΑ ΘΕΑΤΡΑ**

**ΒΑΣΙΛΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ.** Τηλέφ. 60-30.  
Σήμερον, 9.30 μ.μ. 'Επισημος έναρ-  
ξις τῶν παραστάσεων τῶν  
κλασσικῶν μπαλέττων τῆς Γιουγκοσλα-  
βίας, μὲ τὸ χορό·ραμα «Κοπέλιά» τοῦ  
Λεό Ντελίμπ.

**ΛΕΥΚΟΣ ΠΥΡΓΟΣ :** Βαριετέ «Έτζο».  
'Απογευματινὴ 6.30' μ. μ., έσπερινὴ  
9 μ.μ.

**ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ:** 'Η ἐπιθεώρησις «Τὸ  
κορίτσι θέλει θάλασσα». Μία παρά-  
στασις 8 μ.μ.

## Αἱ παραστάσεις τῶν γιουγκοσλαβικῶν μπαλέττων

---

Αφίχθησαν χθὲς βράδυ ἐκ Γιουγκοσλαβίας 130 ἄτομα, ἀνήκοντα εἰς τὰ ἔθνικὰ μπαλέττα τῆς Γιουγκοσλαβίας, τὰ δόποια ἐμφανίζονται ἀπόψε ἀπὸ τῆς σκηνῆς τοῦ βασιλικοῦ θεάτρου μὲ τὸ ὥραιότατον χορόδραμα τοῦ Λεό Ντελίμπ «Ἡ Κοπέλια». Διὰ πρώτην φορὰν ἡ πόλις μας φιλοξενεῖ τοιαύτης ἀξίας καλλιτεχνικὸν συγκρότημα καὶ δικαιολογεῖται ἀπολύτως τὸ ἔξαιρετικὸν ἔνδιαφέρον, τὸ δόποιον προκαλοῦν αἱ παραστάσεις του. Ἡ «Κοπέλια» θὰ ἐπαναληφθῇ μόνον αὐριον βράδυ καὶ τὴν Κυριακὴν θὰ δοθῇ ἡ πρεμιέρα τῆς «Ὦραίας κοιμωμένης τοῦ δάσους» τοῦ Τσαϊκόφσκου. Ἡ μεγάλη συμφωνικὴ ὄρχηστρα, ἡ δώσῃ καὶ ἕκτακτον συμφωνικὴν συναυλίαν τῆς πρωίαν τῆς Κυριακῆς μὲ λαϊκὰς τιμᾶς καὶ συμμετοχὴν καλλιτεχνῶν τῆς γιουγκοσλαβικῆς ὅπερας.

# **ΘΕΑΤΡΑ**

## **ΤΑ ΘΕΑΤΡΑ**

**ΒΑΣΙΛΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ:** Τηλ. 60-30.

Σήμερον ἐπαναλαμβάνεται ή μεγάλη ἐ-  
πιτυχία τῶν γιουγκοσλαβικῶν κλασ-  
σικῶν μπαλέττων «Κοπέλια» τοῦ Λεό  
Ντελίμπ, διὰ τελευταίαν φοράν. Αὐ-  
ριον πρεμιέρα μὲ τὴν «'Μραία κοιμω-  
μένη» τοῦ Τσαϊκόφσκου.

**ΛΕΥΚΟΣ ΠΥΡΓΟΣ :** Βαριετὲ «Έτζο»  
'Απογευματινὴ 6.30' μ. μ., ἐσπερινὴ  
9 μ.μ.

**ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ:** 'Η ἐπιθεώρησις «Τὸ  
κορίτσι θέλει θάλασσα». Μία παρά-  
στασις 8 μ.μ.

Μακεδονία, ΣΑ 23 ΑΠΡ 1955, σ. 2

## ‘Ο Θίασος ’Ηλιοπούλου καὶ Φωτοπούλου εἰς Θεσσαλονίκην

‘Ο θίασος τῶν ἐκλεκτῶν κωμικῶν Ντίνου ’Ηλιοπούλου καὶ Μίμη Φωτοπούλου ἔρχεται εἰς Θεσσαλονίκην καὶ ἐγκαινιάζει τὰς παραστάσεις του εἰς τὸ θέατρον «Πάλλας» ἀπὸ τῆς 2ας Μαΐου. ‘Ο θίασος θὰ παραμείνῃ μόνον τρεῖς ἑβδομάδας εἰς τὴν πόλιν μας, θὰ ἐμφανίσῃ δὲ τρεῖς μεγάλας του ἐπιτυχίας, τὴν κωμῳδία τοῦ Δημήτρη Ψαθᾶ «Μίκροὶ Φαρισαῖοι», τὴν κωμῳδία τοῦ Δημήτρη Γιαννουκάκη «Τὸ σπίτι τῶν τεσσάρων κοριτσιών» καὶ τὴν κωμῳδία τοῦ Νίκου Τσιφόρου «Γάντι καὶ σαρδέλλα». Πιθανὸν νὰ ἐλθουν εἰς Θεσσαλονίκην καὶ οἱ τρεῖς συγγραφεῖς τὴν περιόδον κατὰ τὴν ὅποιαν θὰ παιζῶνται τὰ ἔργα των. ‘Ο θίασος θὰ δίδῃ καθημερινάς ἐσπερινάς παραστάσεις καὶ κάθε Τρίτην, Τετάρτην, Πέμπτην καὶ Σάββατον καὶ ἀπογευματινάς μὲ τιμᾶς λαϊκάς. Μετέχουν τοῦ θιάσου ἡ πρωταγωνίστρια “Αγνα Συνοδινοῦ, ἡ Νίτσα Τσαγανάεα, ὁ Γιάννης ‘Αργύρης, ὁ Περικλῆς Χριστοφορίδης, ἡ Μαίρη ‘Εγιπίδου, ὁ Ερρίκος Κονταρίνης, ἡ ‘Αγγελικα Καπελάρη, ὁ Ανδρεάπούλος, ἡ Ζωὴ Φυτώζη, ὁ Λευτέρης Πέτροβιτς καὶ ἡ νέα καλλιτέχνις Τζένη Καρέζη.

## «Η ώραία τοῦ Πέραν»

‘Ο θίασος «Ἐλληνικὴ Σκηνή», θὰ παραστήσῃ σήμερον καὶ εἰς δύο παραστάσεις, ἀπογευματινὴν 6.30' μ.μ. καὶ ἐσπερινὴν 9.30' μ.μ., τὸ θρυλικὸν ἔργον «Η ώραία τοῦ Πέραν». Εἰς τὴν παράστασιν θὰ λάβουν μέρος καὶ ώρισμένοι καλλιτέχναι οἱ ὅποιοι συμμετεῖχον εἰς τὴν διάνυμον κινηματογραφικὴν ταινίαν. «Η ώραία τοῦ Πέραν», ἡ ἀποίσα συνεκίνησε δύο ὄλοικλήρους γενεάς καὶ θὰ συγκινήσῃ πάντοτε.

# **ΘΕΑΤΡΑ**

## **ΤΑ ΘΕΑΤΡΑ**

**ΒΑΣΙΛΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ:** Τηλ. 60-30.

Έθνικά κλασσικά μπαλέττα τῶν Σκοπίων. Σήμερον 9.30 μ.μ. πρεμιέρα τοῦ χοροδράματος τοῦ Τσαϊκόφσκυ «Η ὥραία κοιμωμένη» μὲ συμμετοχὴν 130 ἐκτελεστῶν. Αὔριον βράδυ τελευταία ἐμφάνισις τῶν μπαλέττων μὲ τὸ ἴδιον ἔργον.

**ΛΕΥΚΟΣ ΠΥΡΓΟΣ.** Τηλ. 70-362. (Θίασος «Ἐλληνικὴ Σκηνή»). Δύο παραστάσεις 6.30 καὶ 9.30 μ.μ. μὲ τὸ ἔργον «Η ὥραία τοῦ Πέρσα».

**ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ:** Τηλεφ 80-826. Ἡ ἐπιθεώρησις «Τὸ κορίτσι βέλει θάλασσα». Δύο παραστάσεις. Ἀπογευματινὴ 6.30 μ.μ. Ἐσπερινὴ 9 μ.μ.

Μακεδονία, ΚΥ 24 ΑΠΡ 1955, σ. 2

## ΑΙ ΠΑΡΑΣΤΑΣΕΙΣ ΤΟΥ ΓΑΛΛΙΚΟΥ ΘΙΑΣΟΥ



‘Η Ζανί Καμπάν, ό Ζάν Βιλλάρ και ή Κριστιάν Μιναζόλι είς μιαν σκηνήν του «Δὸν Ζουάν», τὸν ὅποιον θὰ παρουσιάσῃ ἀπὸ τῆς σκηνῆς τοῦ Βασιλικοῦ Θεάτρου, μεθαύριον Τρίτην, ό γαλλικὸς θίασος τοῦ Εθνικοῦ Θεάτρου τῶν Παρισίων.

## ‘Ο γαλλικός θίασος

Αύριον φθάνουν είς τὴν πόλιν μας τὰ μέλη τοῦ γαλλικοῦ θιάσου καὶ θὰ δώσουν δύο παραστάσεις είς τὸ βασιλικὸν θέατρον, τὴν Τρίτην 9.30 μ.μ. μὲ τὸν «Δὸν Ζουάν» τεῦ Μολιέρου καὶ τὴν Τετάρτην μὲ τὸν «Σίντ» τοῦ Κορνέιγ. Τὸ ἑθνικὸν λαϊκὸν θέατρον εἰναι ήμικρατικὸς θίασος καὶ στεγάζεται είς τὸ «Παλαιὶ Σαγιῶ» τὸ παλαιὸν «Τροκαντερὸ» τῶν Παρισίων, θεωρεῖται δὲ σήμερον ἀπὸ τὰ ὄστιώτερα καλλιτεχνικὰ συγκροτήματα τῆς Γαλλίας. Αποτελεῖται ἀπὸ τοὺς ἐκλεκτοτέρους ποωταγωνιστὰς τοῦ γαλλικοῦ θεάτρου ὅπως ὁ διευθυντής του Ζάν Βιλλάρ, ὁ Ζεράρ Φιλίπ, αἱ κυρίσιαι Ζανί Καμπάν, Χριστιάνα Μιναζολί κλπ.

Μακεδονία, ΚΥ 24 ΑΠΡ 1955, σ. 6

# ΘΕΑΤΡΟΝ ΠΑΛΛΑΣ

ΤΗΛ. 55—15

## ΦΩΤΟΠΟΥΛΟΣ-ΗΛΙΟΠΟΥΛΟΣ

ΕΚΤΑΚΤΟΣ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ

ΑΝΝΑΣ ΣΥΝΟΔΙΝΟΥ

ΠΑΝΗΓΥΡΙΚΗ ΕΝΑΡΞΙΣ

ΤΗΝ ΔΕΥΤΕΡΑΝ 2 ΜΑΐΟΥ 9.30 Μ. Μ.

Μέ την ξεκορδιστική κωμωδία του ΔΗΜ. ΨΑΘΑ

## ΜΙΚΡΟΙ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ

ΣΥΝΕΡΓΑΖΟΝΤΑΙ

ΝΙΤΣΑ ΤΣΑΓΑΝΕΑ

ΓΙΑΝΝΗΣ ΑΡΓΥΡΗΣ — ΠΕΡΙΚΑΛΗΣ ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΙΔΗΣ — ΜΑΙΡΗ ΕΓΙ-  
ΠΙΔΟΥ — ΕΡΡΙΚΟΣ ΚΟΝΤΑΡΙΝΗΣ — ΑΓΓΕΛΙΚΑ ΚΑΠΕΛΑΡΗ — ΒΑ-  
ΣΙΛΗΣ ΑΝΔΡΙΟΠΟΥΛΟΣ — ΑΝΤΙΔΟΝΗ ΚΟΥΚΟΥΛΙΑ — ΖΩΗ ΦΥΤΟΥ-

ΣΗ — ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΠΕΤΡΙΔΗΣ

ΚΑΙ Η ΤΖΕΝΗ ΚΑΡΕΖΗ

---

Εισιτήρια προπωλούνται άπό αύριον στὸ ταμείον του θεάτρου.

---

# ΒΑΣΙΛΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ

2

ΤΕΛΕΥΤΑΙΑΙ ΕΜΦΑΝΙΣΕΙΣ  
ΤΩΝ

## ΚΛΑΣΣΙΚΩΝ

### ΓΙΟΥΓΚΟΣΛΑΒΙΚΩΝ

### ΜΠΑΛΛΕΤΩΝ

(132 ΕΚΤΕΛΕΣΤΑΙ)

ΚΥΡΙΑΚΗ 24/4/55, ώρα 9.30 μ.μ.  
ΠΡΩΤΗ του χοροδράματος

# Η ΚΟΙΜΩΣΗΝΗ ΚΑΛΛΟΝΗ

Μουσική ΤΣΑΪ ΚΟΦΣΚΥ

Διάρκεια 3 ώραι 20'

"Ένα από τα πλουσιότερα και ώραιότερα χοροδράματα του κόσμου.  
Όλοι οι χορευταί έχουν σόλα, ή δε περίφημη ΝΑΚΙΑ ΛΕΝΟΥΣΛΙΣΚΑ ή αποδώση τὸν δυσκολώτατο ρόλο τῆς «πριγκηποπούλας».

ΔΕΥΤΕΡΑ 25/4/55, ώρα 9.30 μ.μ.

Έπανάληψις του ίδιου έργου.

Την ΤΡΙΤΗΝ 26/4/55, τὸ συγκρότημα άναχωρεῖ διὰ Γιουγκοσλαβίαν. Είσιτηρια είς τὸ ταμείον του θεάτρου.

# **ΘΕΑΤΡΑ**

## **ΤΑ ΘΕΑΤΡΑ**

**ΒΑΣΙΛΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ:** Τηλέφ. 60-30  
(Γαλλικὸν λαϊκὸν θέατρον). Ἐπίσημος  
μπρεμιέρα μὲ τὸν «Δὸν Ζουάν» τοῦ  
Μολιέρου. Αὔριον ἡ τελευταία ἐμφάνι-  
σις αὐτοῦ μὲ τὸν «Σύντ» τοῦ Κορνη-  
λίου καὶ τὸν Ζεράρ Φιλίπ.

**ΛΕΥΚΟΣ ΠΥΡΓΟΣ:** Τηλ. 70-362. (Θία-  
σος «Ἐλληνικὴ Σκηνὴ». Δύο παρα-  
στάσεις 6.30 καὶ 9.30 μ.μ. μὲ τὸ ἔρ-  
γον «Ἡ ὥραία τοῦ Πέραν».

**ΘΕΑΤΡΟΝ ΠΑΛΛΑΣ:** Τηλ. 55-15. (Θί-  
ασος Μ. Φωτοπούλου - Ν. Ἡλιοπού-  
λου). «Ἐναρξίς τὴν 2αν Μαΐου μὲ τὴν  
κωμωδίαν τοῦ Δ. Ψαθᾶ «Οἱ μικροὶ  
Φαρισαῖοι».

**ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ:** Τηλέφ.  
80-826. Ἡ μουσικὴ φάρσα «Γάμος μὲ  
δοκιμὴ». Μία παράστασις 8 μ.μ.

# ΑΠΟΨΕ Η ΠΡΩΤΗ ΕΜΦΑΝΙΣΙΣ ΤΟΥ ΓΑΛΛ ΚΟΥ ΛΑΪΚΟΥ ΘΕΑΤΡΟΥ



Ο άφικνούμενος σήμερον εἰς Θεσσαλονίκην Γάλλος ήθοποιός Ζεράρ Φιλίπ εἰς φωτογραφίαν μὲ αφιέρωσίν του πρὸς τὴν «Μακεδονίαν».

Απόψε τὸ βράδυ, 9.30, τὸ ἔθνικὸν λαϊκὸν θέατρον τῆς Γαλλίας δίδει ὅπο τῆς σκηνῆς τοῦ Βασιλικοῦ Θεάτρου τῆς πόλεως μας, τὴν πρώτην παράστασιν μὲ τὸν «Δὸν Ζουάν» τοῦ Μολιέρου. Αὔριον θὰ δώσῃ τὸν «Σιντ» τὴν ίδιαν ὥραν, καὶ προγονυμένων (ώρα 5 μ. μ.) τὸ ίδιον ἔργον μὲ ἡλιττωμένας τιμᾶς (10 δαρχ.) διὰ τοὺς φοιτήτας καὶ τὰ σχολεῖα.

Τὸ ἔθνικὸν λαϊκὸν θέατρον, παρ' ὅ, τι ὀφίθει μεταξὺ τῶν μελῶν του καλλιτέχνων ὅπως οἱ Ζάν Βιλάρ, οἱ Ζεράρ Φιλίπ, οἱ Ντανιέλ Σορανό, η Σύλβια Μονφόρ κ.λ.π., δὲν ἀποσκοπεῖ εἰς τὸ νὰ ἐμφανίσῃ «βεντέττες» ἀλλὰ ἐπιζητεῖ νὰ ἀποδείξῃ τὴν σιωνίσιαν ζωτικότητα τοῦ θέατρου. Συνεχίζει τὴν κινησινή τῆς θεατρικῆς ἀνανεώσεως που σημειούται εἰς τὴν Γαλλίαν ἀπὸ τριακοντετίας καὶ ἀποτελεῖ κυριώς τὸ ἐπιστέγασμα ὅλων τῶν προσπαθειῶν ποὺ κατεβλήθησαν διὰ νὰ βαναγίνη τὸ θέατρον ὅ, τι ἡτο κατὰ τὴν γένησίν του, δηλαδὴ μιὰ δημοσία ὑπηρεσία.

Μέσα εἰς τὴν ἀπέραντον αἰθουσαν τοῦ Παλαιοῦ ντε Σαγιώ, εἰς τὸ Παρίσι, οἱ Ζάν Βιλάρ ἔκαμε νὰ πνεύσῃ πάλιν τὸ πνεῦμα ποὺ συνεκέντρων τὰ πλῆθη τῶν Ἑλλήνων τῆς ὁρμούσης εἰς τοὺς Δελφούς καὶ εἰς τὴν «Ἐπίδαιρον». Απὸ τοῦ Νοεμβρίου 1954 μέχρι τοῦ Μαρτίου 1955, 290.000 θεαταὶ παρηκολούθησαν τὰς παραστάσεις τοῦ ἔθνικοῦ λαϊκοῦ θέατρου. Αὐτὸ ἄρκει διὰ γὰ καταδειχθῆ ὅτι τὸ θέατρον αὐτὸ ἀντιπροσωπεύει τὴν σοδαφωτέραν καὶ τὴν πλέον ἀποτελεματικὴν θεατρικὴν προσπάθειαν ποὺ κατεβλήθη ἐν Γαλλίᾳ ἀπὸ πεντηκονταετίας.

Διὰ νὰ προσελκύσῃ τὸ τεράστιο κοινό του, οἱ Ζάν Βιλάρ ήθελησε νὰ βασισθῇ ἐπάνω εἰς μόνην τὴν δύναμιν τοῦ θεατρικοῦ γεγονότος. «Ἐξωβέλισε συστηματικά τὸ

ψεῦδος ὅπο τὸ θέατρον, διότι ἡ ἔννοια τῆς ἀληθείας γεννάται μόνον ἀπὸ τὴν ἡμιπιστοσύνη τοῦ κοινοῦ.

Ἐτσι οἱ Βιλάρ ἀπεμάκρυνε τοὺς ψεύτικους διακόσμους ὅσο πολυτελεῖς καὶ ἀνήσαν. «Ἀρκεῖται εἰς ἓνα μαῦρο φόντο ἐπὶ τοῦ ὄποιον «ξεκόδοντα» μὲ τὰ ζωηρὰ κοστούμια τους οἱ ήθοποιοί. Δὲν ἔχουν πλέον διὰ νὰ παίζουν τὸν ρόλον ποὺ ὑποδίονται παρὰ τὸν μουσικὴν, τὸ φῶς καὶ τὸ ὄνειρον τῶν θεστῶν.

Διὰ νὰ φέρῃ τοὺς καλλιτέχνας πλησιέστερα εἰς τὸ κοινόν, οἱ Ζάν Βιλάρ τοποθετεῖ τοὺς ήθοποιούς εἰς τὸ προσκήνιον καὶ ἐν ὄνταγκη καὶ εἰς τὴν αἰθουσαν ἀκόμη. Κάθε τι ποὺ θὰ ἡδύνατο νὰ τοὺς ἀπομακρύνῃ ἀφαιρεῖται: αὐλαία καὶ φῶτα τῆς ρωμαϊκῆς.

Ἐτσι τὸ θέσμα παίρνει κάτι ὅπο τὴν ἀπλότητα καὶ τὴν δύναμιν αὐτοπάτης τῶν ὄρχεσιν παραστάσεων.

Τὰ δύο κλασικὰ γαλλικὰ ἔργα ποὺ θὰ παιξή ἐδῶ δὲν θὰ ἐμφανισθούν ως ἔργα «μουσειακά», ἀλλὰ θὰ ἔμφασθη ἡ ὄνθρωπινή ἀλήθεια ποὺ περιέχουν καὶ ποὺ εἶναι πάντοτε ζωντανὴ καὶ ἐπίκαιρη. «Ο «Σιντ» ξαναγίνεται ἔτσι ἓνα ἀπὸ τὰ ὀραιότερα ἐρωτικά τραγούδια ποὺ ἀκούθησαν ποτὲ εἰς τὸ θέατρον, καὶ οἱ «Δὸν Ζουάν» ἔνα ὅπο τὰ κεφαλαιώδη ἔργα τῆς θεατρικῆς λογοτεχνίας ποὺ τοπθετεῖται πλάι εἰς τὸν «Ἀμλετ», τὸν «Φάσουστ» καὶ τὸν «Οιδίποδο».

Διὰ νὰ ἐπιτρέψῃ εἰς ὅσο τὸ δυνατόν εὐρύτερον κοινὸν ν' ἀπολαύσῃ τὰς παραστάσεις αὐτὰς, τὸ ἔθνικὸν λαϊκὸν θέατρον ὥρισε τιμᾶς 50, 30 καὶ 15 δραχμῶν.

Δὲν ὑπάρχει ὄμφιβολία ὅτι η αἰθουσα τοῦ Βασιλικοῦ Θεάτρου θὰ εἶναι κατάμεστη κατὰ τὰς παραστάσεις αὐτὰς ποὺ παρουσιάζουν τόσο ἔξαιρετικὸν ἐνδιαφέρειν.

H. E.

# ΘΕΑΤΡΑ

## ΤΑ ΘΕΑΤΡΑ

**ΒΑΣΙΛΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ.** Τηλέφ. 60-30.

(Θίασος Γαιλλικοῦ Λαϊκοῦ Θεάτρου) :  
Τελευταία έμφάνισις μὲ τὸν «Σύντ» τοῦ  
Καρνέγι. "Έναρξις 9.30' μ.μ.

**ΛΕΥΚΟΣ ΠΥΡΓΟΣ**: Τηλ. 70-362. (Θία-  
σος «Ἐλληνικὴ Σκηνὴ»). Δύο παρα-  
στάσεις 6.30 καὶ 9.30 μ.μ. μὲ τὸ ἔρ-  
γον «Ἡ ὥραία τοῦ Πέραν».

**ΘΕΑΤΡΟΝ ΠΑΛΛΑΣ**: Τηλ. 55-15. (Θί-  
ασος Μ. Φωτοπούλου - Ν. Ἡλιοπού-  
λου). "Έναρξις τὴν 2αν Μαΐου μὲ τὴν  
κωμωδίαν τοῦ Δ. Ψαθᾶ «Οἱ μικροὶ  
Φαρισαῖοι».

**ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ**: Τηλέφ.  
80-826. "Η μουσικὴ φάρσα «Γάμος μὲ  
δοκιμὴ». Μία παράστασις 8 μ.μ.

**Ένα κομμάτι Γαλλίας, μεταξύ μας**

## ΟΙ ΤΡΕΙΣ ΕΞΟΧΟΙ ΠΡΩΤΑΓΩΝΙΣΤΑΙ ΤΟΥ ΓΑΛΛΙΚΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΘΕΑΤΡΟΥ ΟΜΙΛΟΥΝ ΠΡΟΣ ΤΗΝ «ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΝ»

Ένθουσιασμένοι από την ύποδοχήν και από την έπισκεψιν εις τούς Δελφούς και τὴν Ἐπίδαυρον. — Η ἀρχαία τραγωδία. — Σκόπελος, ή απόδοσις τῶν χορικῶν, λέγει δ. κ. Ζάν Βιλάρ. — Αἱ ἀπόφεις τῆς κ. Συλβίας Μονφόρ, ἐρμηνευτρίας τῆς «Ηλέκτρας». — Ο κ. Ζεράρ Φιλίπ βόλ «γυρίσση» μίαν ταινίαν. — Χθὲς ο θίασος ἔδωσε τὸν «Δὸν Ζουάν» τοῦ Μολιέρου. — Απόψε δίδει τὸν «Σίντ» τοῦ Κορνέγι.

## Η ΔΕΞ ΩΣΙΣ ΤΩΝ ΜΑΘΗΤΩΝ ΤΟΥ ΛΥΚΕΙΟΥ



ΑΝΩ: 'Ο Ζεράρ Φιλίπ μόλις ἀποβίβασθεὶς ἀπὸ τὸ δεροπλάνον γίνεται δεκτὸς μὲ ἀνθοδέσμας καὶ πολλὰς ἐκδηλώσεις θαυμαστῶν καὶ θαυμαστριῶν του. ΚΑΤΩ: 'Η ἀφίξις τοῦ θίασου (πλὴν τοῦ Ζεράρ Φιλίπ) εἰς τὸν σιδηροδρομικὸν σταθμόν. Διακρίνονται ὁ γενικὸς πρόξενος τῆς Γαλλίας κ. Λεμουάν, ὁ διευθυντής τοῦ Γαλλικοῦ Λυκείου κ. Ἐρέ. Εἰς τὸ μέσον μὲ τὸ ἐπανωφόρι, τὸ καπέλλο καὶ τὴν πίπα ὁ διευθυντής τοῦ θίασου κ. Ζάν Βιλάρ.

Η Θεσσαλονίκη φιλοξενεῖ ἀπὸ χθὲς τοὺς Γάλλους καλλιτέχνας τοῦ περιφήμου Τὲ "Ἐν Πέ (Τεάτρο Νασιονάλ Ποπουλάρ), τοῦ ἑθνικοῦ δηλαδὴ λαϊκοῦ θεάτρου. Τὰ μέλη τοῦ θίασου εἰχον φθάσει ἀπὸ πρωτίας σιδηροδρομικῶς, καὶ τὸ ἀπόγευμα ἀφίκετο καὶ ὁ πρωταγωνιστὴς κ. Ζεράρ Φιλίπ. Χθὲς τὴν ἐσπέραν ὁ θίασος ἔδωσε μὲ ἔξαιρετικὴν ἐπιτυχίαν τὸν «Δὸν Ζουάν» τοῦ Μολιέρου καὶ ἀπόψε δίδει τὸν «Σίντ» τοῦ Κορνέγι. Μετὰ τὰς δύο αὐτὰς παραστάσεις, ὁ μεγάλης πανευρωπαϊκῆς φήμης γαλλικὸς θίασος θὰ ἀναχωρήσῃ ἐπιστρέφων εἰς Γαλλίαν.

Τὴν δην. μ. χθὲς οἱ μαθηταὶ καὶ μαθήτριαι τοῦ Γαλλικοῦ Λυκείου ὡργάνωσαν δεξιώσιν εἰς τὴν ταξάσαν τοῦ μεγάρου τῆς Ἐταιρίας Μακεδονικῶν Σπουδῶν πρὸς τιμὴν τῶν Γάλλων ἡθοποιῶν, τοὺς οποίους προσεφώνησε μὲ πολλὴν χάριν ἡ μαθήτρια Ρενέ Μπαρζιλάι. Εἰς τὴν προσφώνησιν αὐτὴν ἀπῆντησε συγκεκινημένος ὁ κορυφαῖος Γάλλος καλλιτέχνης καὶ σκηνοθέτης κ. Ζάν Βιλάρ ἀσπασθεὶς τὴν δ. Μπαρζιλάι. Κατόπιν προσφέρθησαν σουβενίρ διάφορα καὶ ἀναψυκτικά. Οι κ. κ. Ζεράρ Φιλίπ καὶ Ζάν Βιλάρ καὶ ἡ κ. Συλβία Μονφόρ ἀπήγγειλαν ποιήματα ἐν μέσῳ θερμῆς καὶ ἐγκαρδίου ἀτμοσφαίρας.

### ΜΙΑ ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΙΣ

Μέσα εἰς τὰ χειροκροτήματα, τοὺς ἀλαλαγμοὺς καὶ τὰς διαφόρους ἄλλας ἐνθουσιώδεις ἐκδηλώσεις συμπαθείας καὶ θαυμασμοῦ, που ἀπηγμένοντο κυρίως — ὅπως είναι φυσικὸν — πρὸς τὸ χαῖδεμένο παιδὶ τοῦ θίασου καὶ τοῦ κινηματογράφου, τὸν κ. Ζεράρ Φιλίπ, κατωρθώσαμεν ἐπὶ τέλους ν' ἀπασχολήσωμεν διὰ δέκα λεπτά τῆς ὥρας πὶς ιδιαιτέρων συνομιλίαν τοὺς τρεῖς πρωταγωνιστὰς τοῦ γαλλικοῦ θίασου.

Μὲ προθυμίαν καὶ σὶ τρεῖς ἀπήντησαν εἰς τὰς ἔρωτήσεις μας.

Ἐρωτήσαμεν τὸν κ. Ζεράρ Φιλίπ διὰ τὰς ἐντυπώσεις τοῦ ἀπὸ τὴν Ἑλλάδα:

— Εἴμεθα ὅλοι ἐνθουσιασμένοι ἀπὸ τὴν ύποδοχήν τοῦ κοινοῦ, μᾶς εἶπε, καὶ ἀπὸ τὴν κατανόησιν ποὺ δρήκαμε. Μᾶς ἀρεστοῦν ἡ Ἑλλὰς καὶ πραγματικὰ ἐνθουσιασθήκαμε ἀπὸ τὴν ἐπίσκεψιν μας στοὺς Δελφούς καὶ στὴν Ἐπίδαυρο.

### Η ΑΡΧΑΙΑ ΤΡΑΓΩΔΙΑ

— Εχετε σκοπὸν νὰ παίξετε κάποτε ἀρχαία τραγωδία;

— Δεν ἔχουμε, πρὸς τὸ παρόν, όπ' όψει μας αὐτό, ἀλλὰ θὰ ἐπιθυμούσθωμε πολὺ νὰ ἐπαΐσσωμε μιὰ γαλλικὴ τραγωδία στὸ ἀρχαίο θέατρο τῆς Ἐπίδαυρου.

Μὲ τὴν εἰκασίαν αὐτήν, ἔρωτώμεν ποῖοι εἴναι σὲ ἀντιλήψεις των ἐπὶ τοῦ τρόπου ἐρμηνείας τῶν ἀρχαίων τραγωδιῶν. 'Ο κ. Ζάν Βιλάρ, παρατηρεῖ, στὶς κυριώτερος σκόπελος είναι ἡ μετάφρασις, ίδιως τῶν χορικῶν.

Η συζήτησις γενικεύεται ἐπὶ τῆς ἀρχαίας τραγωδίας καὶ ζητούμεν νὰ μάθωμεν τὰς ἀντιλήψεις τῶν Γάλλων ἡθοποιῶν ἐπὶ τοῦ ζητήματος τῆς ἀποδόσεως τῶν χορικῶν. Ζητούμεν, κυριώς νὰ πληροφορηθῶμεν πῶς ἐρμηνεύονται τὰ χορικά εἰς τὴν Γαλλίαν, μὲ τὸ σύστημα τῆς ὁμαδικῆς ἀπαγγελίας, ὅπως εἰς τὸ ἑθνικόν μας θεατρον ἡ μὲ τὸ σύστημα τῆς ὁμαδικῆς ἀπαγγελίας, ὅπως ἄλλοτε ἐγίνετο καὶ ἐδώ;

Η κυρία Συλβία Μονφόρ, η οποία ἀκριβῶς ἐπαιξε τελευταίως εἰς τὸ Παρίσι τὴν «Ηλέκτραν» τοῦ Σοφοκλέους, μᾶς ἀπλοφόρησεν, στὶς ἑκατὸν δικολουθεῖται τὸ σύστημα τῆς ὁμαδικῆς ἀπαγγελίας, ἀλλὰ ἀπομικῆς: κάθε μία τῶν γυναικῶν τοῦ χοροῦ (ποὺ είναι ὅλο — ὅλο τέσσαρες) ἀπαγγέλλουν διαδοχικά ἀπὸ μίαν στροφήν. Μόνον εἰς τὸ τέλος, διὰ καὶ δώσουν περισσότερον ἔμφασιν καὶ νὰ προκαλέσουν μεγαλυτέρων ἐντύπωσιν, ἀπαγγέλλουν ὁμαδικά.

— Πάντως, προσθέτει ἡ κ. Μονφόρ, δὲν

μποροῦμε νὰ ξεύρωμε πῶς ἐπαίζοντο τὰ ἔργα αὐτὰ εἰς τὴν ὄρχαιστητη καὶ, νομίζω, ότι τὸ καλύτερο ποὺ έχουμε νὰ κάμουμε είναι νὰ προσαρμόζουμε σύστημα περισσότερο στὴν νοοτροπία μας καὶ στὴν καλλιτεχνική μας ἀντιληφθεί για νὰ τὰ ἀπολαμβάνουμε σὲ όλη τὴν πληρότητά τους.

### Ο ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΣ

— Τί θὰ κάμετε τώρα, σταν θὰ ἐπιστρέψετε στὸ Παρίσι;

— Θὰ συνεχίσουμε τὴν δουλιά μας, υστερά ἀπὸ τὴν πολύμηνη ἀπουσία μας ἀπὸ τὴν Γαλλία. 'Αλλὰ πρόκειται — προσθέτει ο Ζεράρ Φιλίπ — νὰ γυρίσω καὶ μιὰ ταινία τοῦ Ρενέ Κλαίρ, μὲ τὴν Μισέλ Μοργκάν.

— Πάσον καιρὸ σᾶς ἀπασχολεῖ τὸ γύ-



— Ενα πολὺ ἐπιτυχημένο σκίτσο τοῦ Ζεράρ Φιλίπ, φιλοτεχνηθὲν ἀπὸ τὸ περίφημον Γάλλον σκιτσογράφον κ. Μπέν, εἰς τὸ ρόλον τοῦ Σίντ.

ρισματικά μιᾶς κινηματογραφικῆς ταινίας;

— Δύο ἔως δυόμισυ μῆνες μὲ καθημερινὴ ἔργασία. Βιλέπτε, στὶς τὸ πράγμα εἶναι πολὺ περισσότερο κοπιστικό, ἀπὸ διαφένται.

### ΑΙ ΠΡΩΤΟΠΟΡΙΑΙ

— Εἴχατε δηλώσει τελευταίως, σὲ κάποια συνέντευξι σας, ότι ὁ ρόλος ποὺ εἴχατε στὴν «Νουκλέα» ήταν ἀπὸ τοὺς πλέον προσφιλεῖς σας. Καὶ, οὖμας, τὸ ἔργο αὐτὸ εἶχε σημειώσει καθαρή ἀποτυχία.

— Έγώ εἶχα σκηνοθετήσει τὸ ἔργο, λέγει δ. κ. Ζεράρ Φιλίπ, καὶ ἐκράτησα καὶ τὸν κυριώτερο ρόλο. 'Ηταν τὸ ἔργο ἐνὸς νέου ποιητοῦ ὃ ἀποίστος ήθελεσε νὰ ἐφερθεί καινούργιες ἀντιλήψεις στὸ θέατρο, ἀξιοπρόσωπες, κατὰ τὴν γνώμη μου, καὶ ἔγραψε ἓνα δραματικὸ ποίημα λιγάκι παράξενο στὴ μορφή, ἀλλ' ἐνδιαφέρον σὰν ἐργαστηριακὸ πειράμα. Ξέρετε, στὶς κάθε καινοτομίας εισφίλεσε παράδοσις καὶ χαρακτηρίζεται ως ὑπερβολὴ ἢ ἀκόμη ὡς κοροϊδία. Μήπως τὰ ίδια δὲν εἴπαν στὴν ἐποχή του καὶ γιὰ τὸ Ούγκω;

— Στη Θεσσαλονίκη, τι σᾶς ἔκουμε ἐντύπωσι;

— Προπαντός αὐτὴ ἡ αὐθόρμητη καὶ διόλυτη εἰδικινῆς ύποδοχῆ τῶν μαθητριῶν τοῦ Γαλλικοῦ Λυκείου. Εἴδαμε πολλές ύποδοχές καὶ ἀκούσαμε πολλές προσφηνύσεις. 'Αλλὰ τόσο ἐγκάρδια καὶ γεμάτη ἀπλότητα ύποδοχή, δὲν συμαντήσαμε ποτέ.

— Στη Θεσσαλονίκη, τι σᾶς ἔκουμε ἐντύπωσι;

— Προπαντός αὐτὴ ἡ αὐθόρμητη καὶ διόλυτη εἰδικινῆς ύποδοχῆ τῶν μαθητριῶν τοῦ Γαλλικοῦ Λυκείου. Εἴδαμε πολλές ύποδοχές καὶ ἀκούσαμε πολλές προσφηνύσεις. 'Αλλὰ τόσο ἐγκάρδια καὶ γεμάτη

Γ. Δ.

# **ΘΕΑΤΡΑ**

## **ΤΑ ΘΕΑΤΡΑ**

**ΒΑΣΙΛΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ.** Τηλέφ. 60-30.

(Θιάσος Γαλλικού Λαϊκού Θεάτρου) :

Τελευταία έμφανισις μὲ τὸν «Σύντ» τοῦ  
Καρνέτιγ. "Εναρξις 9.30' μ.μ.

**ΛΕΥΚΟΣ ΠΥΡΓΟΣ:** Τηλ. 70-362. (Θιά-  
σος «Έλληνική Σκηνή». Δύο παρα-  
στάσεις 6.30 καὶ 9.30 μ.μ. μὲ τὸ έρ-  
γον «Η ώραία τοῦ Περάν».

**ΘΕΑΤΡΟΝ ΠΑΛΛΑΣ:** Τηλ. 55-15. (Θί-  
ασος Μ. Φωτοπούλου - Ν. Ήλιοπού-  
λου). "Εναρξις τὴν 2αν Μαΐου μὲ τὴν  
κωμωδίαν τοῦ Δ. Ψαθᾶ «Οι μικροὶ  
Φαρισαῖοι».

**ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ:** Τηλέφ.  
80-826. Η μουσικὴ φάρσα «Γάμος μὲ  
δοκιμὴ». Μία παράστασις 8 μ.μ.

“Ἄδην Ζ

ού διατηρεῖ πάντας δύο έρωτευμένων  
έσσα στήν παγκό- διάλεκτο πού

πόστορωρα  
κονεῖς ὅτι δὲ μεγάλος συγγραφεὺς τὸ  
γραῦς παιζοντας καὶ βιαστικά—ἀφοῦ δὲ  
λωτοῦ δέντε εἶχε κατρῷ νὰ τὸ στιχουργί<sup>τη</sup>  
ση καὶ τὸ ἔγραψε στὸ πεζὸ—ὑπείκοντο  
ποίδις ξέρει σὲ ποιὲς ἀνάγκες τῆς δύσκο-  
λης ἐπαγγελματικῆς ζωῆς του. 'Αλλ'  
μεγαλοφυία δείχνει παντοῦ τὴν παρουσί-  
την. Καὶ τὸ ἔργο αὐτό, τὸ φαινομενικόν  
δευτερεύον, ἔχει πέρα ώς πέρα ἑκδηλή την  
σφραγίδα τῆς μεγαλοφυίας τοῦ Μολιέρου.  
Ίσως μᾶς δείχνει περισσότερο πράγμα  
τα ἀπό τὸν θέλησε νὰ βάλῃ μέσα σὸν συ-  
γραφεύς, γιατὶ καὶ οἱ ἀδυναμίες του σε  
κομική καταντοῦν πρωτοτυπίες καὶ σι κα-  
ταστάσεις ποὺ παρουσιάζει ἔχουν ἀπρό-  
βόκτες σπηχήσεις καὶ προεκτάσεις πε-  
τραδοῦν πολὺ πέρα ἀπὸ τὰ κωμικά ἐπε-  
σόδια καὶ τὶς φάρσες ποὺ μᾶς ἔξιστορες  
"Ἄς σημείωσουμε ἄμεσως ὅτι τὸ κωμικόν  
καὶ ψυχολογικό στοιχεῖο τοῦ ἔργου είναι  
τῆς καλλίτερης μολιερικῆς ποιότητος καὶ  
πιθανότεροι ἀπόλυτα μὲ ὅλη τὴν χαλ-  
ρότητα καὶ ὀκαταστασία κάποτε τῆς θε-  
ατρικῆς πλοκῆς καὶ μὲ ὅλες τὶς κάποιες  
συμβατικότητες τῶν θεατρικῶν καταστά-  
σεων. Εἶναι φάρσα; Καὶ δῆμως, τί ὑψη-  
δραματικότητος ἔχει ἡ σκηνὴ ἐκείνη με-  
ταξὶ τοῦ πατέρος, παλαιοῦ καὶ αὐτηροῦ  
φρίστοκράτη καὶ τοῦ γυιοῦ του, τοῦ Δι-  
ζούαν, τοῦ πεπωρωμένου καὶ κυμικοῦ χ-  
ροκόπου, δὲ όποιος μὲ τὴν παραλυμένη κα-  
δίχως κανένα ήθικὸ κανόνα ζωῆς του ἀ-  
μαζεῖ τὴν καταγωγή του καὶ προκαλεῖ την  
ἐκφυλισμό τῆς γενιάς του καὶ συγχρόνως  
τὴν θεία τιμωρία! 'Αλλὰ καὶ τί μεγ-  
λειο στὴν ἴδια τὴν κυνικότητα τοῦ ἥρω-  
τι ἐποιοῖσα στὴν ἀγέρωχη ἀδιαφορία την  
γιὰ κάθε θείο καὶ ἀνθρώπινο νόμο! (Μπωντελάρι στὸ γγωστό του ποίημα  
Δὸν Ζουάν στὸν "Ἄδηρ" ἀπέδωσε ὀκριβώ-  
το κολασμένο αὐτὸ μεγαλεῖο τοῦ μολιεροῦ  
κού ἥρωος).

μπατα ποιητέριεχει και το παρουσιασε φτισμένο ζωγράφο σε όλες τις θεατρικές και ψυχολογικές του πτυχές.

Ο ίδιος έπαιξε τόν ρόλο του Δόν Ζόν, ρόλο έξαιρετικά δύσκολο, όλο από χρώσεις, διαβαθμίσεις, μεταπτώσεις και φορέρα άντιπαθητικό, με έξαιρετη μαστιγία και δημιουργική δύναμη. "Οχι μην έκαψε ήθικά ανέκτον τὸν ἥρωα τα Μολιέρου, άλλα τοῦ έδωσε θεατρικό και άνθρωπινο ένδιασφέρον με τὸ σοφὸ και γέματο φινέτσα παιξίμο του. "Υπεγράψα-

ζει μερικές ἀλήθειες ἔστω καὶ ἀντικοινικές καὶ προπαντός ἀνεδείκνυε τὴν φυσική γενναιοτήτα τοῦ ἥρωος, δὲ ὅπιος ἀλύγιστος καὶ ἀγέρωχος ἔως τὸ τέλος ἔχει ἀναλάβει ἀπόλυτα τὴν εὐθύνην της συμπεριφορᾶς του — παρ' ὅλες τις πρεμιεροποιήσεις ὑπῆρετου, πατέρα, ἐρωμήνης, φαντάσματος — καὶ πληρώνει ἀντρικία γιὰ τις ἀμαρτίες του. Τι θ' ἀπέδει δὲ ὁ ρόλος αὐτὸς παιζόμενος ἐπάρκει μετριοῦ θηθοποιοῦ; 'Ασφαλῶς θά προκαλοῦνται ἄρδια ηγετική την νύστα. 'Ο Ζάν Βιλέκράπτης τὸ ἐνδιαφέρον τοῦ κοινοῦ μέχει

τέλους άμειώτο καὶ ζωρότατο.  
Ο Ντανιέλ Σορανό στὸν ἀγαθὸν καινοτοκούριστικὸν ρόλο τοῦ Σγαναρέλλου κατέπληξε κυριολεκτικὰ μὲ τὸ ἔξαιρετον παιδίσμα, τὸ φυσικὸν καὶ στυλιζα-  
σμένο συγχρόνων. Σπάνια ἀντικρύζει κανεὶς στὴ σκηνὴ τέτοια θεατρικὴ παρουσία καλλιτέχνου. "Οχι μόνο ὁ λόγος του  
τῆ βαυμασία ἄρθρωση, ἀλλὰ καὶ οἱ εγγυωτες σιωπές του καὶ οἱ ἐκφραστικὲς γκριζές του, ἐδωσαν ἀνάγνωσθον τον τύπο τοῦ πιστοῦ καὶ θυμόσοφου ὑπηρέτη, ποὺ δὲν παύει νὰ σκαινδαλίζει γιὰ τὴν συμπεριφορὰ τοῦ κυρίου της ἀλλὰ καὶ δὲν παύει συγχρόνων νὰ ὑπερβαίνει συνείδητα τὰ σχέδιά του. Τὸ πιστό του, ποὺ συνταυτίζει τόσο ἀπό τα τὸν ἡβοποιὸ μὲ τὸν ρόλο, δημιουργού τέτοιων αὐταπάτη ποὺ δὲν μπορεῖ καν νὰ φαντασθῇ τὸν ἡβοποιὸ αὐτὸν σὲ ἄλλο ρόλο, παρὰ στὸν ρόλο τοῦ Σγαναρέλλου.  
Η δεσποτίνος Μονικ Σωμιέτ ἀρέσει πολλαῖς μὲ συγκρατημένη δύναμη  
καὶ κάπως παλαιὸ στύλο, ποὺ ὑπεγράμμισε τὴν δραματικότητα τοῦ ρόλου της.  
Παρατέρεχομε τὴ χαριτωμένη σκηνὴ.

της ημετοπίσας, καθώς και τις άλλες σκηνές τέλεια παίγμένες, για ν' ἀναφέρουμε τις καινοτομίες του κ. Βιλάρ στὸν διάκοσμο καὶ τὸν φωτισμό, για τις ὄποιες ἐγράψαμε καὶ ἄλλοτε. Ἰδιαιτέρως κατάλληλο τὸ σύστημα στὸ ἔργο αὐτὸῦ που αἱ μεταπτώσεις ἀπὸ τὸ κωμικὸ στὸ τραγικὸ καὶ ἀπὸ τὴ Φάρσα στὴν ύπερφυσικότητα διευκολύνονται πολὺ μὲ τὸ μαύρο καὶ σκοτεινὸ φῶτο καὶ τὴν διακριτικὴ εἰσόδο καὶ ἔξοδο τῶν ήθωποιών.

Τὰ κοστούμια τοῦ Λεον Ζισκά στὸν Λουδοβίκου 13ου ὥραιότατα. Γ.Δ.

\* \* \*

**ΠΟΙΟΙ ΠΑΡΕΣΤΗΣΑΝ:**

Τὴν παράστασιν παρηκολούθησαν ὁ ὑπουργὸς Βορείου Ἑλλασσος καὶ ἡ κ. Κοσμᾶ, ὁ διοικητὴς τοῦ Γ'.Σ.Σ. στρατηγὸς καὶ ἡ κ. Γ. Βασιλοπούλου, ὁ γεν. γραμματεὺς Βορείου Ἑλλάδος κ. Βλαχογιάννης, ὁ διευθυντὴ τῆς Εθνικῆς Τελεοπτικῆς Έταιρῆς καὶ ἡ κ. Μαρία Καραϊσκάκη.

**Πακεταρίου, ο κεντρικός  
Πυλιαρός, ο είσαγγελεύ-  
θε κ. Παναγιώταπέτη**

η κ. Παναγιώτοπούλου, ό ύποδιευθυντής της άστυνομίας και ή κ. Τάγαρη, ό διευθυντής των Σ.Ε.Κ. και η κ. Οικονομίδου, ό πρόεδρος του δικηγορικού συλλόγου και ή κ. Χατζηπαστόλου, ό γενικός πρόξενος της Γαλλίας και ή κ. Λεμουάν, ό γενικός πρόξενος της Αμερικής και ή κ. Ουίλλιαμς, ό πρόξενος της Τιουγκοσλαβίας και η κ. Γιέλιτς, ό υποπρόξενος της Γαλλίας κ. 'Ανδρεάν, ό υποπρόξενος της Αμερικής και ή κ. Χώλ, ό διευθυντής του άμερικανικού γραφείου τύπου και πληροφοριών και ή κ. Ντεΐβις, ό πρόξενος της Σουηδίας κ. Κ. Ζάννας, ό πρόξενος της Δανίας και ή κ. Λιβαδά, ό κ. και ή κ. Τσούρκα, ό άκολουθος του γαλλικού προξενείου και ή κ. Πεκινώ, ό διευθυντής του γαλλικού λυκείου και ή κ. Ερρέ, οι καθηγηταὶ τού πανεπιστημίου κ.κ. 'Αλεξανδρίδης, Δεληγιάννης, Κρητικός, Κριαράς, Μιχαηλίδης-Νουάρος, Αναστασιάδης, Βακαλόπουλος, Καψωμένος, Ζησιάδης μετά των κυριών των, ό καθηγητής και ή δ. Πολίτου, ό καθηγητής και ή δ. Παναγιώτοπουλος, ό καθηγητής και ή δ. 'Εμπειρίκου, ό καθηγητής κ. Δεληδάνης, ό κ. και ή κ. Γλεούδη, ό κ. και ή κ. Βογιατζῆ, ό κ. και ή κ. Δ. Εύαγγελοπούλου, ή κ. Ζουλιέν, ή κ. Τριχοπούλου, ή κ. και ή δ. Ντυφούρη, ή δ. Ρακτιβάν, ή δ. Μεντελόπουλου, ή κ. Τριχοπούλου, ή κ. Χασπούλου, ό κ. Ζουλιέν, ή κ. Σουγαρίδου η κ. Χατζηγιαννάκη, ό ιατρὸς και ή κ. 'Αμπατζῆ, ό ιατρὸς και ή κ. Τσέρτον, ή κ. Κομνηνοῦ, ό κ. ή κ. και ή δ. Νίκογλου, ή κ. και ή δ. Πανοπούλου, ή δ. Τζηρίδου, ό κ. ή κ. και ή δ. 'Αρ. Ιωαννίδου, ό κ. και ή κ. Γ. Γρηγοριάδου, ή κ. Μαρίκα Παπαγεωργίου, ή κ. και ή κ. Μαράτου δ. κ. και ή κ. Μοσκώφ, ή δ. 'Ελλη Παπαγεωργίου, ή κ. Λόπη Παπαγεωργίου, ό κ. και ή κ. Π. Ζάννα, ό κ. Α. Καμάρας, ό κ. Βασ. Ιωαννίδης, ή κ. Χονδροδήμου, ή κ. Χριστοδούλου, ή κ. Βαλασίδου, ή κ. Μ. Θεοδωρίδου, ή κ. Γαλάτεια Ιωαννίδου, ή κ. Καϊτη Βασιλείου, ό κ. Λεμάρη, ό ιατρὸς δ. Τσάκωνας ό κ. Λεπώ, ό ιατρὸς κ. Πολυζωΐδης ό κ. Σκουτέρης, ό κ. και ή κ. Πετρολιά, ό κ. και ή κ. Βοϊδόδα, ό κ. και ή κ. Φέσσα, η δ. Ζεσλή, οι κ.κ. Μπυτώρ, Τουράτον τὸν Κουσσαὶ και Ντυσάκ, ή κ. Ταφέ, έ. κ. και ή κ. Μαριοττῆ, ή κ. 'Ελένη Γεωργιάδου, ό κ. και ή κ. Εύαγγελίδου, ή κ. και ή κ. Μορπούργο, ή κ. Μάχη Γεωργιάδου, ή κ. Βλιούρα, ό κ. και ή κ. Κεμάλ, ό κ. Βλιούρας, ό δ. Παπαγιάννης ό κ. και ή κ. Κωνσταντινίδου, ή κ. και ή κ. Δαϊδολοπούλου, ό κ. Τότσιος, ό κ. Γαλόπουλος, ή κ. Αργυριάδου, ό κ. Καρακαντάς, ό κ. και ή κ. Μόλχο, ό ιατρὸς κ. Τζελέπογλου, ό κ. και ή κ. Κ. Μακρή, ό κ. Παραρά, ό κ. και ή κ. Μποτόν, ή κ. και ή κ. 'Αλμπέρτη, ό ιατρὸς και ή κ. Σέμπεργκ, ή κ. και ή δ. Σαρρή, ή κ. και ή δ. 'Αναγνωστάκη, ό ιατρὸς και ή δ. Ροντάκη, ό ιατρὸς κ. 'Ασλανιάν, ή κ. Ντίνος Τουρπάλης, ό κ. και ή κ. Δαρβέρη, ό κ. Α. Δημητριάδης, ό κ. Καπουάνος, ή κ. Ρέα Ζάννα, ή δ. Φ. Μάλτου, ό κ. και ή κ. Γ. Βαφοπούλου, ό κ. και ή κ. Καμπίτογλου, ό κ. και ή κ. Πα. Η. Κ. Γ. Μαγγανιώτου, ό κ. και ή κ. Παπάζογλου, ή δ. Παπαποστόλου, ό κ. και ή κ. Ν. Μαγγανιώτου, ό κ. και ή κ. Μ. Κατσουγιάννου, ή κ. Σιμοπούλου, ό ιατρὸς και ή κ. Λεβεντάκη, ό ιατρὸς δ. Τσαλιγόπουλος, ή κ. Βουλγαρίδου, ό ιατρὸς κ. Τσιγγαράς, ή δ. Εύθυμιαδού, ή κ. και ή κ. Φλόκα, ό κ. και ή κ. Τριανταφυλλίδου, ό κ. και ή κ. Γ. 'Απτοτόφ. Φ. Γεωργιάδης, ή έξ. 'Αθηνών κ. Καστρινού, ό κ. και ή κ. 'Αρώνη, ό κ. και ή κ. Ούμπετρο Μοδιάνο, ό κ. και ή κ. Καρυωτάκη, ή κ. Γερογιάννη, ό κ. Πεχλιδάνος, ό κ. Νικολαΐδης, ό κ. και ή κ. Γεωργοπούλου, ό κ. και ή κ. Λασδόδη, ό κ. και ή κ. Κ. 'Εμμανουηλίδου, ό κ. Χατζηκυριάκος, ό κ. και ή κ. Λ. Μιχαλίδου, ό κ. Θ. Λάγγας, ό κ. και ή κ. 'Αλβο, ό κ. Τσούρος, ό κ. Σ. 'Άλβο, ή κ. Κόκκινος, ό κ. Ροζέλος κ.π.α.

Μακεδονία, ΠΑ 29 ΑΠΡ 1955, σ. 2

# **ΘΕΑΤΡΑ**

## **ΤΑ ΘΕΑΤΡΑ**

**ΘΕΑΤΡΟΝ ΠΑΛΛΑΣ:** Τηλ. 55-15. (Θίασος Μ. Φωτοπούλου - Ν. Ήλιοπούλου). "Εναρξις την 2αν Μαΐου μέ την κωμωδίαν του Δ. Ψαθά «Οι μικροί Φαρισαίοι».

**ΛΕΥΚΟΣ ΠΥΡΓΟΣ:** Τηλ. 70-362 (Θίασος Γακίδη). "Εναρξις την Κυριακήν, μέ την κωμωδίαν «Γαμπρός μὲ τὸ στανίο». Άπογευματινὴ 7.30 μ.μ. 'Εσπερινὴ 9.30 μ.μ.

**ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ:** Τηλέφ. 80-826. 'Η μουσικὴ φάρσα «Γάμος μὲ δοκιμὴ». Μία παράστασις 8 μ.μ.



Τὰ μέλη τοῦ γαλλικοῦ θιάσου τοῦ ΤΕ—ΕΝ—ΠΕ, (έθνικοῦ λαϊκοῦ θεάτρου), κατέθεσαν χθὲς στέφανον καὶ δέσμας ἀνθέων εἰς τοὺς τάφους τῶν Γαλλών πολεμιστῶν, τῶν πεσόντων εἰς τὸ μακεδονικὸν μέτωπον, κατά τὸν πρώτον παγκόσμιον πόλεμον.

## ΤΟ ΓΑΛΛΙΚΟΝ ΛΑ·Ι·ΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ

### «Ο Σίντ»

Γιὰ νὰ κρίνῃ κανεὶς τὴν ἀξία τοῦ «Σίντ» — ποὺ μερικοὶ τὴν ἀμφισβήτουν — δὲν ἔχει παρὰ νὰ συγκρίνῃ τὴν τραγωδίαν αὐτὴ μὲ κάποιαν ἄλλη τῆς σύγχρονης ἐποχῆς μας καὶ τῆς ίδιας ὑποθέσεως, τὸν «Συναρόν» τοῦ Ροστάν π.χ. ποὺ παιχθῆκε καὶ παίζεται πάντοτε (καὶ διαδάχεται) μὲ μεγάλη ἐπιτυχία. Νὰ παραδάλη τοὺς στίχους τοῦ Ροστάν ποὺ εἶναι δόλο ἀφρός, πυροτέχνημα, πνεῦμα καὶ εὐκολία μὲ τοὺς πυκνοὺς καὶ γεμάτους οὐσίας καὶ νόημα καὶ σκέψη καὶ δυσκολία ἀλεξανδρίνους τοῦ Κορνεΐγ. Καὶ τότε θὰ ἐκτιμήσῃ τὴν ἀξία τοῦ «Σίντ» καὶ θὰ καταλάβῃ γιατί θεωρεῖται σταθμὸς σπουδαῖος μέσα στὴν ιστορία τῆς γαλλικῆς θεατρικῆς λογοτεχνίας. Κάτω ἀπὸ τὴν σχολική, μουσειακή ἵσως, ἐπιφάνεια τοῦ κειμένου, πόση ζωὴ λαχταρά, πόση σκέψη κρύβεται καὶ πόσο αὐτηρό καὶ ἀρρενώποτε κάλλος! «Ἀλλ' ἀκριδῶς αὐτὴ τὴν ζωτάνια καὶ τὴν ἀθάνατην νεανικότητα τοῦ ἔργου αὐτοῦ τοῦ 17ου αἰώνος, πρέπει ν' ἀνακαλύψῃ κανεὶς γιὰ νὰ τὸ ἀπολαύσῃ. Καὶ σ' αὐτὸ ἀπέδεψε φὸ θαυμάσιος θίσσος τοῦ ἔθνικοῦ λαϊκοῦ θέατρου καὶ ἡ ζωτανὴ καὶ πρωτότυπη σκηνοθεσία τοῦ Ζάν Βιλάρ.

Πρώτον δὲ διάκοσμος. Κανένας ἀπὸ τὰ φανταχτερὰ καὶ μεγαλοπρεπὴ στοιχεῖα διακοσμήσεως τραγωδίας, τοὺς θρόνους, τοὺς λάκεδες, τοὺς πολυελαῖους, τις ἀτελείωτες θεαματικές ὑποκλίσεις. Καὶ ὅμως πάλι ἡ καινοτομία τοῦ Βιλάρ ἔθουματούργησε καὶ δὲ στοιχειώδης διάκοσμος τῶν μαύρων παραπετασμάτων μὲ τὰ δύστρια καθίσματα, ἐπεβληθη μ' ὅλη τὴν ἔξαιρετική του ἀπλότητα.

Ἐπειτα ὡς τρόπος τῆς ἐρμηνείας. Κανένας στόμφος, καμμία ἐπίδειξις, καμμία μεγαλοστομία. Οἱ ὥραιοι δεκαπενταύλαβοι ἀπηγγέλλοντο μὲ τὴν μεγαλείτερη φυσικότητα, χωρὶς τὸ μονότονο σφυροκόπημα τοῦ ρυθμοῦ, χωρὶς τὸ ἐντυπωσιακὸ κουδούνισμα τῆς δύμοιοταλέξης. «Οπου ἔπειτα νὰ τονισθῇ κάτι, ἐτονίζετο — ὅπως καὶ στὴ καθημερινὴ ζωὴ — καὶ δὲ τονισμὸς προσελάμβανε τότε ὅλη τὴν ἔννοια καὶ τὴν μεγαλοπρέπειά του. Θυμηθῆτε τὸν μονόλογο τοῦ δόνου Διέγου πρὸ τῆς ἐμφανίσεως τοῦ Ροδρίγου, τὴν περίφημη ἀφήγηση τῆς μάχης ἐναντίον τῶν ἔχθρων καὶ τὸ συγκλονιστικὸ ξέσπασμα τοῦ Ροδρίγου στὴν τελευταία πράξη ποὺ ἐνθουσιάζεται ἀπὸ τὴν ἐρωτικὴ διαβεβαίωση τῆς Σιμέν καὶ νοιώθει τὸν ἐστό του ίκανό νὰ τὰ δάλη μὲ ὅλους τοὺς πραγματικοὺς καὶ ὑποτιθεμένους ἔχθρους τῆς Ισπανίσσας. 'Ο βασιλεὺς μπαίνει καὶ δυσίνει στὴ σκηνὴ μὲ τὴν μεγαλείτερη ἀπλότητα, δίχως ἀκολουθίες καὶ τιμητικὲς ἀκδηλώσεις καὶ κουβεντιάζει δημοκρατικώτατα μὲ ὅλους. Αἱ ἀποστάσεις τηρούνται φυσικά, (διαφορετικά ἡ παράστασις δὲν θὰ εἴχε ἀλήθεια), ἀλλὰ μόνο μὲ τὸν τρόπο τῆς ὄμιλίσσας καὶ μὲ τὰς στοιχειώδεις ἀκδηλώσεις χειρονομιῶν καὶ κινήσεων ποὺ εἰναι· κανονισμένες μὲ ἔξαιρετικὸ γούστο καὶ μέτρο.

Γενικὰ δὲ τὰ ἔξαιρετικὰ καὶ φανταχτερὰ στοιχεία ἐντυπωσεων ἔξοδειξονται καὶ μένει τὸ θαυμάσιο κείμενο προσαρμοσμένο δέσο τὸ δυνατὸν περισσότερο στὴ φυσικότητα καὶ τὴν ἀπλότητα μιάς θαυμασίας ἐμρηνείας, καὶ τὰ λαμπρὰ κοστούμια μελετημένα μὲ γνώση καὶ ἐκτελεσμένα μὲ γούστο.

Ο Γενικὸς διάκοσμος τοῦ Ζάν Βιλάρ, χωρὶς νὰ είναι ιδεώδης Σιμέν, ἔπαιξε πολὺ ίκανοποιητικά τὸ ρόλο της, ἐναρμονισμένη ἀπόλυτα μὲ τὸ ὄλο κλίμα τῆς παραστάσεως. Τὸ παιχνίδιο της, ὄψιο πάντως, καὶ ἡ ἀδρή φωνή της, παρουσιάζαν μιὰν ὄντιθεση, ὅχι δυσάρεστη, μὲ τὴν κουκλίστικη ἐμφάνιση καὶ τὴ γλυκεία καὶ θεμρὴ φωνή τῆς δ. Μονίκ Σωμέτ ('Ινφάντη).

Πολὺ καλὸς, πολὺ φυσικός, πολὺ δημοκρατικός καὶ πολὺ πειστικός στὸ ρόλο τοῦ βασιλέα δ. κ. Ζάν Βιλάρ, καὶ θαυμάσιος ἐπίσης δ. κ. Ζάν Ντεσάν στὸ ρόλο τοῦ Δόν Διέγου, ιδίως στὴ σκηνὴ τῆς ἐριδός του μὲ τὸν πατέρο τῆς Σιμέν καὶ στὸν μονόλογο ποὺ ἀκολουθεῖ. Νέος ὁ Ζάν στὴν ἡλικία, ἀπέδωσε μὲ καταπλη-

κτικὴ φυσικότητα καὶ μαεστρία τὸν γεροντικό του ρόλο.

«Ἄς σημειώσουμε χρονογραφικά, διὰ ἀπό τὸ έθνικὸ λαϊκὸ θέατρο τῆς Γαλλίας, ἢνταν ἡ τελευταία ποὺ ἔδωσε διάσπορος τοῦ ἔργου αὐτοῦ, τὸ διποίον κατεβαίνει δριστικὰ ἀπὸ τὸ ρεπερτόριο του. Γ.Δ.

#### ΠΟΙΟΙ ΠΑΡΕΣΤΗΣΑΝ:

Μεταξὺ τῶν παρισταμένων διεκρίναμεν τὸν γενικὸν πρόξενον τῆς Γαλλίας καὶ τὴν κ. Λεμονάν, τὸν γενικὸν πρόξενον τῆς Αμερικῆς καὶ τὴν κ. Οὐίλλιαμς, τὸν γενικὸν πρόξενον τῆς Μεγάλης Βρετανίας καὶ τὴν κ. Ούώλ, τὸν κ. καὶ τὴν κ. Παπατσάρων, τὸν υποπρόξενον τῆς Γαλλίας κ. 'Ανδρεανί, τὸν διευθυντὴν τῶν ΣΕΚ καὶ τὴν κ. Οίκονομίδου τὴν κ. Φραγκίστα, τὴν κ. Τζηρίδου, τὸν ἀκόλουθον τοῦ γαλλικοῦ προξενείου καὶ τὴν κ. Πεκινών, τὴν δ. Βασιλοπούλου, τὸν διευθυντὴν τοῦ ομερικανικοῦ γραφείου τύπου, καὶ πληροφοριῶν καὶ τὴν κ. Ντεΐβις, τὸν κ. καὶ τὴν κ. Τσούρκα, τοὺς καθηγητὰς τοῦ πανεπιστημίου κ.κ. Δεληγιάννην, Μιχαλίδην-Νουάρον, Καραβάν, Κρητικόν, Βάρδογλην μετὰ τῶν κυριῶν των, τοὺς καθηγητὰς τοῦ πανεπιστημίου κ.κ. Παναγιωτόπουλον, Οίκονομόπουλον, 'Εξηντάρην, τὸν ύφηγητὴν τῆς παθολογικῆς κλινικῆς κ. Τζιβανόπουλον, τὸ κ. καὶ δ. Εμπειρίκου, τὴν δ. Βάρβογλη, τὴν δ. Οίκονομοπούλου, τὸν κ. Τότσιον, τὸν ἀντιπρόσωπον εἰς τὴν πόλιν μας τοῦ Βρετανικοῦ Συμβουλίου κ. Τέρνερ, τὸν καθηγητὴν καὶ τὴν κ. Ντεΐβις, τὴν κ. 'Αρ. Κουμάρη, τὸν ιατρὸν καὶ τὴν κ. Μανθοπούλου, τὴν κ. 'Αγνη Λεβή, τὴν κ. Νέλλη Κατσογιάννη, τὸν κ. καὶ τὴν κ. Π. Ζάννα, τὸν κ. Μόδη, τὴν δ. Ντυφούρη, τὸν κ. Ζουλιέν, τὴν κ. Βελλίδου, τὸν κ. καὶ τὴν κ. Κωνσταντινίδου, τὸν κ. καὶ τὴν κ. Παπανικολάου, τὸν κ. Μένη 'Ανδρεάδου, τὸν κ. καὶ τὴν κ. Δ. Μόλχο, τὴν κ. Σουγιαρίδου, τὸν κ. Μανδαμαδιώτην, τὸν κ. Φ. Γεωργιαδίνην, τὸν κ. καὶ τὴν κ. Κ. Σαμαρᾶ, τὸν κ. καὶ δ. Σαρρῆ, τὸν καὶ τὴν κ. Άσσαλ, τὸν ιατρὸν καὶ τὴν κ. Διακογιάννη, τὸν κ. Χριστοδούλου, τὸν κ. καὶ τὴν κ. Κ. Μαριοτῆτη, τὸν κ. καὶ τὴν κ. Ι. Χολέδα, τὸν κ. καὶ τὴν κ. Δ. Εύαγγελοπούλου, τὸν κ. Φανίδην, τὸν κ. Σκοτέρην, τὸν κ. Ταλιαδούρου, τὸν κ. καὶ τὴν κ. Φέσσα, τὸν κ. καὶ τὴν κ. Μαγγανιώτου, τὸν κ. Φανούλα Μάλτου, τὸν κ. κ. Δημητριάδην, τὸν κ. καὶ τὴν κ. Χαραλάμπους, τὸν κ. Ματαλόν, τὸν κ. καὶ τὴν κ. Γ. Μαγγανιώτου, τὸν κ. καὶ τὴν κ. Τιάνο, τὸν δ. Δέλλα, τὸν κ. καὶ τὴν κ. Ι. Νεχαμᾶ, τὸν κ. καὶ τὴν κ. Στο. Χατζηγιανάκη, τὸν κ. καὶ τὴν κ. Τ. Εύνουχίδου, τὸν διευθυντὴν τῆς Λαϊκῆς Τραπέζης, τὸν κ. καὶ δ. Αθανασίου, τὸν κ. καὶ τὴν Γ. Λαδᾶ, τὸν ιατρὸν κ. Κτενίδην, τὸν κ. καὶ τὴν κ. Τέλλογλου, τὸν κ. καὶ τὴν κ. Βογιατζῆ, τὸν δ. Μεντζελοπούλου, τὸν ιατρὸν δ. Τσάκωνα, τὸν κ. Β. Χατζηκυριάκου, τὸν κ. Χασοπούλου, τὸν δ. Χαρδαλία, τὸν κ. καὶ δ. Εμπειρίκου, τὸν ιατρὸν τὴν κ. καὶ τὴν δ. Μειμάρη, τὸν κ. Νέλλη Κατσογιάννη, τὸν κ. 'Αραύ, Τακβούριαν, τὴν κ. Ζακελίν Τακβοριάν, τὸν ιατρὸν κ. Φαλτσήν, τὴν κ. Φαλτσή, τὸν κ. καὶ τὴν κ. Σανθοπούλου, τὸν κ. καὶ τὴν κ. Καζάζη, τὴν κ. Χρυσούλαν 'Αργυριάδην, τὸν κ. τὴν κ. καὶ δ. Γ. Κοσμᾶ, τὸν κ. Ν. Πεντζίκην, τὸν κ. καὶ τὴν κ. Γ. Αμποτ, τὴν κ. Ελένην Γεωργιαδίου, τὸν κ. καὶ τὴν κ. Ι. Γρηγοριάδου, τὴν κ. Μαράτου, τὸν δ. Ελλη Παπαγεωργίου, τὸν κ. καὶ τὴν κ. Γ. Γρηγοριάδου, τὸν κ. καὶ τὴν κ. Μποτόν, τὸν κ. καὶ δ. Ιουδᾶ, τὸν κ. τὴν κ. καὶ δ. Κ. Αγγελάκη, τὸν κ. καὶ τὴν κ. Φ. Σωτηριάδου, τὸν κ. καὶ τὴν κ. Αρ. Μοσκώφ, τὸν κ. καὶ τὴν κ. Καϊναδᾶ, τὸν κ. καὶ τὴν κ. Μοδιάνο, τὸν κ. καὶ τὴν κ. Γεωργιάδου, τὸν κ. καὶ τὴν κ. Μποτόν, τὸν κ. καὶ δ. Δασιδόπουλο, τὸν κ. καὶ τὴν κ. Λαζαρίδου, τὸν κ. καὶ τὴν κ. Καραμανώλη, τὸν κ. καὶ δ. Σκαζίκη, τὸν ζωγραφὸν καὶ τὴν κ. Ρέγκου, τὸν κ. καὶ τὴν κ. Σδορώνου, τὸν κ. καὶ τὴν κ. Ν. Οίκονόμου, τὸν κ. Μεν. Οικονόμου, τὸν κ. Γιερόν., τὸν κ. καὶ τὴν κ. Λαζ. Μιχαηλίδου, τὸν κ. Τσούκα, τὸν δ. Τεκτονίδου, τὸν κ. καὶ τὴν κ. Ταφέ, τὸν κ. καὶ τὴν κ. Φλάκα, τὴν κ. Γ. Χατζηγιανάκη, τὴν κ. Κομνηνού, τὸν κ. καὶ τὴν κ. Μακρῆ, τὸν κ. Ντινόν Τουρπάλην, τὸν ιατρὸν κ. Καραγκουνίδην, τὸν δ. Ζάμιτ, τὸν ιατρὸν κ. Τσελεπίδην, τὸν κ. Ζαμιτ, τὸν κ. καὶ τὴν κ. Παπαϊώνου, τὸν κ. Βάντα Ζαβίτσιανου, τὸν κ. Καραράδη, τὸν κ. καὶ τὴν κ. Σκαζίκη, τὸν ζωγραφὸν καὶ τὴν κ. Ρέγκου, τὸν κ. καὶ τὴν κ. Σδορώνου, τὸν κ. καὶ τὴν κ. Ν. Οίκονόμου, τὸν κ. Μεν. Οικονόμου, τὸν κ. Γ. Λαζ. Μιχαηλίδου, τὸν κ. Τσούκα, τὸν δ. Τεκτονίδου, τὸν κ. καὶ τὴν κ. Κουκοράβα, τὸν κ. καὶ τὴν κ. Παπάζγλου, τὸν κ. καὶ τὴν δ. Ιωαννίδου, τὸν ιατρὸν κ. Β. Ιωαννίδην, τὸν ιατρὸν κ. Τσαλιγόπουλον, τὸν ιατρὸν κ. Τσιγγαράν, τὸν κ. Θ. Λάγγαν, τὸν κ. καὶ τὴν κ. Σουρδανίδου, τὸν κ. Κ. Δημητριάδου, τὸν δ. Εύθυμιαδου, τὸν κ. καὶ τὴν κ. Δαρδέρη, τὸν κ. Πεχλιδάνου, τὸν κ. καὶ τὴν κ. Χρηστίδου κ.π.α.

Μακεδονία, ΠΑ 29 ΑΠΡ 1955, σ. 4

# ΘΕΑΤΡΟΝ ΠΑΛΛΑΣ

ΤΗΛ. 55—15

ΗΛΙΟΠΟΥΛΟΣ - ΦΩΤΟΠΟΥΛΟΣ

ΣΥΜΜΕΤΟΧΗ ΑΝΝΑΣ ΣΥΝΟΔΙΝΟΥ



ΠΑΝΗΓΥΡΙΚΗ ΕΝΑΡΞΙΣ

ΤΗΝ ΔΕΥΤΕΡΑΝ 2 ΜΑΐΟΥ ΉΡΑ 9.30 Μ.Μ.

Με την ξεκαρδιστικήν κωμωδίαν του ΔΗΜ. ΨΑΘΑ

# ΜΙΚΡΟΙ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ

Εισιτήρια προπωλούνται στὸ ταμείον τοῦ θεάτρου.

# **ΘΕΑΤΡΑ**

## **ΤΑ ΘΕΑΤΡΑ**

**ΘΕΑΤΡΟΝ ΠΑΛΛΑΣ:** Τηλ. 55-15. (Θίασος Μ. Φωτοπούλου - Ν. 'Ηλιοπούλου). "Εναρξις τήν 2αν Μαΐου μὲ τὴν κωμωδίαν τοῦ Δ. Ψαθᾶ «Οἱ μικροὶ Φαρισαῖοι».

**ΛΕΥΚΟΣ ΠΥΡΓΟΣ:** Τηλ. 70-362 (Θίασος Γακίδη). "Εναρξις τὴν Κυριακὴν, μὲ τὴν κωμωδίαν «Γαμπρὸς μὲ τὸ στανιό». 'Απογευματινὴ 7.30 μ.μ. 'Εσπερινὴ 9.30 μ.μ.

**ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΟΝ ΘΕΑΤΡΟΝ:** Τηλέφ. 80-826. 'Η μουσικὴ φάρσα «Γάμος μὲ δοκιμὴ». Μία παράστασις 8 μ.μ.

# ‘Ο Φωτόπουλος καὶ ὁ Ἡλιόπουλος εἰς τὸ (Πάλλας)

‘Ο θίασος κωμωδίας τῶν ἐκλεκτῶν πρωταγωνιστῶν Φωτοπούλου — ‘Ηλιόπουλου, φθάνει αὔριον τὴν νύκτα εἰς Θεσσαλονίκην καὶ ὅτε τῆς Δευτέρας ἀρχίζει εἰς τὸ θέατρον «Παλλάς» τὰς παραστάσεις του μὲ τὴν διεκάρδιστην κωμωδίαν τοῦ Δημήτρη Ψαθί «Μικροὶ Φαρισαῖοι». Μὲ τὸν θίασον τῶν δύο κιορυφαίων κωμικῶν συνεργάζεται ἐκτάκτως ἡ πρωταγωνίστρια τοῦ ἔθνικοῦ θεάτρου “Αννα Συνδινοῦ. Τοῦ θιάσου μετέχουν ἡ γνωστὴ καλλιτέχνις Νίτσα Τσαγανέα, δ. κ. Γιάννης ‘Αιργύρης, δ. κ. Χριστοφορίδης, δ. κ. Κονταρίνης, ἡ μικρὴ ‘Εγιπίδου, ἡ ‘Αγγέλικα Καπελλαρή, ἡ ‘Αντιγόνη Κουκούλη, ἡ Ζωὴ Φυτούση, ἡ Ρόη Λιακοπούλου, δ. κ. Βασίλης ‘Ανδρεόπουλος, δ. κ. Λευτέρης Πέτριοβιτς καὶ ἡ Τζένη Καρέζη, ἡ δποίᾳ θὰ εἶναι ἡ βασικὴ πρωταγωνίστρια τοῦ θιάσου διὰ τὴν θερινήν του σαιζὸν εἰς τὸ θέατρον Σαιμαρτζῆ τῶν ‘Αθηνῶν. ‘Ο θίασος ὁ δποίος θὰ πιαραμείνῃ μόνον τρεῖς ἑβδομάδας εἰς Θεσσαλονίκην, θὰ δίδῃ καιθημερινῶς ἑσπερινὰς παραστάσεις καὶ τακτικὰς διπογγευματινὰς καθ’ ἑκάστην Τρίτην, Τετάρτην, Πέμπτην καὶ Σάββατον μὲ τιμὰς λαϊκάς.

Μακεδονία, ΣΑ 30 ΑΠΡ 1955, σ. 4

# ΘΕΑΤΡΟΝ ΠΑΛΛΑΣ

ΤΗΛ. 55—15

ΦΩΤΟΠΟΥΛΟΣ - ΗΛΙΟΠΟΥΛΟΣ

ΜΕΘΑΥΡΙΟΝ ΔΕΥΤΕΡΑΝ 9.30 Μ.Μ.

ΠΑΝΗΓΥΡΙΚΗ ΕΝΑΡΞΙΣ

Με τὴν ἔκκλησιστικὴ κωμῳδία τοῦ ΔΗΜ. ΨΑΘΑ

# ΜΙΚΡΟΙ ΦΑΡΙΣΑΙΟΙ

Με τὴν ANNA ΣΥΝΟΔΙΝΟΥ καὶ δλους τοὺς ἐκλεκτοὺς συνεργάτες των.  
Εἰσιτήρια εἰς τὰ ταμεῖα τοῦ θεάτρου.— Τηλ. 55—15.